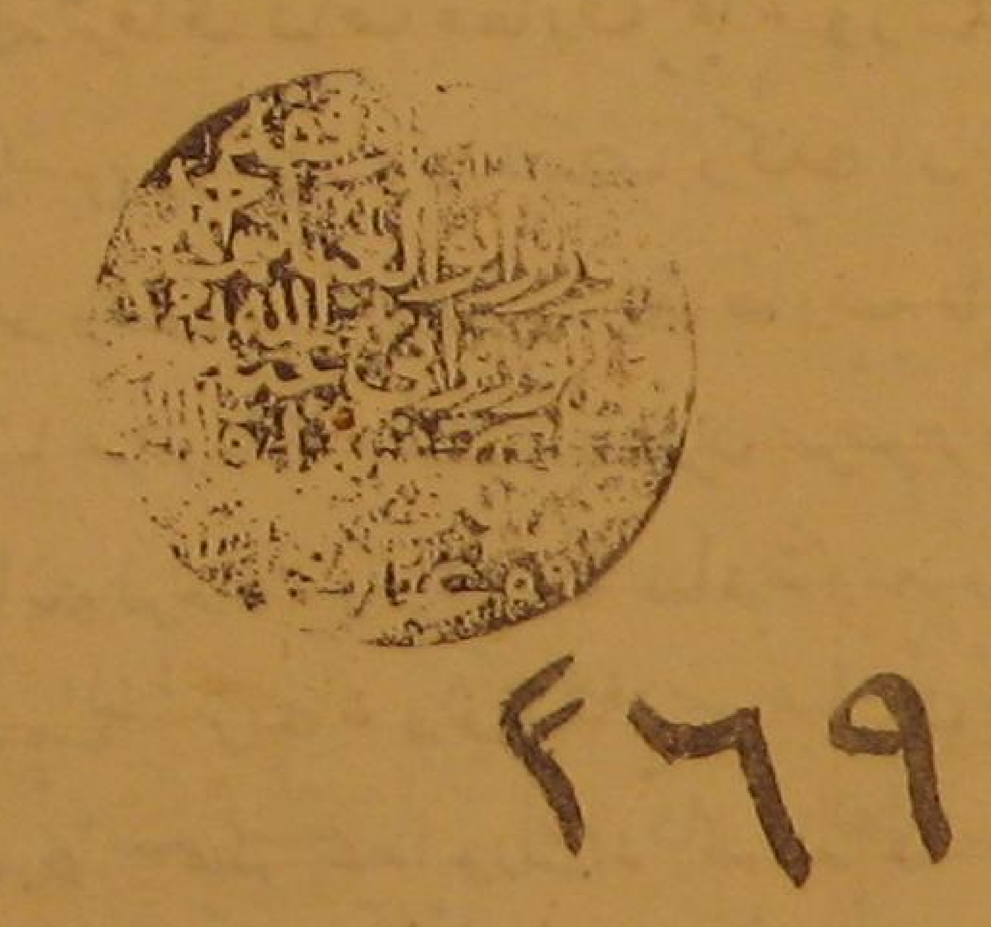

KÖPRÜLÜ KÜT.
369
M. Asım By.

تبصرة [illegible]

اثر خامه
احمد عزی





٤٦٩

غبطه فرمای کتاب معارف بیما ؛ ودرشك آور وصاف
ونرکس ولیسی ؛ وواصف دکمیه ادا ؛ وبی نظیر
املا ومعنا ؛ اولمغین سابقا خارجیه ناظری عاکف
پاشا مرحومك ؛ ملکیه ناظری مرحوم پرتو پاشا ایله
میانه لرنده ؛ ذکری آتی حادثه دن دولتی
عجب البشریه ؛ وقوع کلان مباینت مضحکه سالکك
تبصره اسمیله مسمی ایدوك ؛ قلمه الدیغی سرگذشت [illegible]
تحریرینه جرأت ؛ وبرکار دوزکار ؛ زورکار اولمغه
شاکیه ؛ برمنقبت نفیس اتخاذیله ؛ ارباب بصیرته
لاجل المطالعه ؛ ثبت صحیفهٔ املا قلنمغه جسارت
وشاکی ومشتکانك ؛ ذلات ومأثم ولوبوزدله
نفس اماده لرنه ؛ متابعتلری قلم عفو وصفح جمیل
حضرت غفار الذنوب ؛ وستار العیوب ایله مغفور ومستور

ومستغرقه

ومستغرقه دریای بی پایان رحمت غفور اولملرینه
دعوالی دفع بارگاه ؛ خالق الظلمات والنور قلندی
اصحاب غیرت وخبرته نمایان اولدیغی وجهله
بو عالم کون وفساده تصاریف زمانه یعنی وسائل
اسباب ایند وآینده ایله درنمای ظهور اولان
صور تماثیل حوادث یومیه ووقایع کونیه نك
اغرب واعظمی مرآت جامعیت دولتده هویدا
وبعضه کره اقتضای استعداد وقت ومصلحت ایله
برماده جزئیه دن نیجه نتایج وخیمه متولد وپیدا
اولهکلدیکی مسلم العقلا بو قبیلدن اوله رق اشبو
الی ایکی سنه سی محرمنده واثنای سور ختان همایونده
عهدهٔ مأموریتنده بولنان امور خارجیه نظارتنه
متعلقا وقوع بولان برقضیه دعوای دیانت
وصفحهٔ صداقت ایله فطنته انداز مسامع
دولت اولهرق متغلطا اولمسندن ملکیه ناظری
اولهجق پرتو پاشانك همت بوکادانه سیله کسر
شوکت اسلامیه وهتك ناموس سلطنت سنیه یه
موجب بر صورت غریبه غیر مسبوقه منقلب
اولمقده ایدی ؛ اولانه باعث اعتبار اولمه دیکرمی
اوچ سنه دنبرو باب عالیده بولندیغندن معلومات
صحیحه اولهرق بو مناسبتله بالاقتضا پاشای مرقومك

علی طریق الاجمال درج اولنان بعض احوال وافعاله
بردن فکره کلانه خیرخواهانه جهت وغیرتمندانه
دینه وملت بالاطلاع خبر کوردیه تفصیله
تذکیری مناسب احتیاط ایتمک اولدقده
کیفیت حال خارجیه بیغرضانه ولی طرفانه
قلمه النوب کیفیه علی وقوعه ثبت صحیفه املا
قلندیغنده تبصرة اسعد توسیم وبرمقدمه وایکی نتیجه یه
تقسیم اولنمغله مقدمه قضیه آتیة الذکرک
ظهورندن عزل وانفصالنه دکین وتوالی
مبایندر شویله که ماه مذکورده برقاچ ای اهالی
قضی کوینده اهالیسی فرنکلرک اولری استیجار ایدوب
تمکن وتمکنلرندن وانسلاب امن وراحتلرندن
تولای دفع ودفعلری باعرضحال استدعا ایتمش
اولدقلرینه بنا اسکدار محافظی عهده لرنده بولنان
قوران پاشا وکیلی مشیر پاشا حضرتلرنه بونلرک
بیک اغلی طرفلری کبی منتسب محله ده قالدیغه
اولدقده فرمان عالی صدوریله اکثریسی قالدیریلوب
انکلتره لی چرچیل نام خبیث اوچ ماه مهلت المغله
حسبیله هنوز اوداده کیتمامش اولدقلرندن برکوه
بوسی ملحانمده اوطوردیکه مشیر پاشانک اسکداره
محافظ وکیلی اولان کتخداسی طرفندن برقواسی کلوب

قضی کوینده

قضی کوینده دفترخانه کتبه سندن بخاتی افندینک
صبی اوغلی علامت اطفال اولدقده قریهٔ مذکورک
کنارنده قوزی اولادکه مسموم چرچیل
صبی مرقومک یوزنه کر قوزیه سرچمه طولو تفنکی
آتوب جوجوغی سکز یرندن مجروح وجراح
معاینه سیله جروح دفترجی کشف اولنمسه اولدیغی
مخبر اسکدار قاضیسنک برقطعه اعلامنی اعطا
ومرقومک دخی اخذ وکرفت اولنمسنه باب عالی
طرفندن کوندرلدیکنی افاده وانما اتمکله حیث مرحوم
بعض مالیقیه مقتول سلفی الکیت مقدمادن دخی
قریهٔ مذکورده سوقاقلرنده وشورادبوراده تفنک
اندا ختیله بعض حیوانات اوروب اولدرمش وایکی
کره نسوان وصبیانه دا عنت کلوب حفظ خدا ایله
بولنوب حتی اهالی قریه نک سالف الذکر شکایتی
بو قتللو شیلردن اوزضا ایدرک کندوسی کوچه تفنکی
بلدیرجینه اندم دیمش ایدی قوبه دقوزی اولدیانه
وجوجوقه اونیایانه محلده بلدیرجینه لتیخونه احتمالی
اولمدیغندن غیریسنگ ظن اولدقده مستامنانه وبرلانه
آو تذکره زلک دخی وقتی منقضیه اولمسه اولدیغندن
ولو قوزیه آتمسی بیله محل دموسم صیدک غیریده
برلیه جمحابا تفنک آتمدده اهل اسلام اولادینی

ضرب وجرح ایتمیله فی الحقیقه متهم ویولجیا تعبیر اولنان
نظامات بلده‌نك دعات ووقایتی هر دولتده
مهم وملتزم اولوب بو مقوله‌لرك حقنده تخفیف
مؤاخذه دها زیاده اذلیسزلکه وتوغله انجلك
اسبابندن سبب عجلت واضطرابك سببی جسوری
وسربستیلری ضمننده خلقلرك رنجیده وازاری
مخالف اطوار حکمت وحکومت اولدیغنی دركار
ومرسومك قباحتنه کوره برقاچ کون طرفمزده شویله
مسافرتله قالمسی برشی دیمك اولمیه‌جغی بدیهی
اولدیغندن لاجل التأدیب ترسانه عصه‌سی
حبس اولنمق اوزره مشیر مشار الیه طرفنه کوندریلوب
متعاقبا انکلتره کوچك ترجمانی بیزانی وروداله
باب عالیده که محبوسمزی المجیلك استیور دییك
آنك بیوك قباحتی اولدیغندن شیمدی ترسانه‌یه
کوندردم ایتدادسیه ایلچی که بنم طرفمزده سؤال ایدیکه
انکلیزلولر بوراده تجارت ایچون کلیور ایمشلر
صید وشکار ایچون وادم اولدرمك ایچون کلیورلر جوابیله
اعاده قلنمسه ویوللی متعاقبا بالته ترجمانی قوردیقو
بیزانی کلوب استدکنده اعلام مذکور اوقوتدیریلوب
موضوعك افاقت بولدیغی بولنه‌جغی معلوم اولمقسزین
مرسومك دفعه صالیویرلمه‌جکی افاده اولنمقده

واقعا

واقعا قباحتی واردر لکن کندیسنی کوردم طرفمزده
ضابطانه عسکریه طرفندن جلبنه دوکلمسه اولمغله
مضروبك حالی نه درجه اولور ایسه حکم شرعیسنه
راضی بزلیو تعهد والحاح ایلدیکندن اثنای تحریرده محمد اغا
یانه ترفیقه اولنه‌رق جرحلك دوکلدیکندن خبرم
یوغیدی ترجمانه شویله سویلیوردم قضای شرعی صکره
اجرا اولنمق اوزره شمدیلك تسلیم ایتسونلر دیو
مشار الیه طرفنه کوندریلوب متوالیا کوچك بیزانی
بنه کلدیلرك سؤالکزی ایجه سویلدم جرحلك
قصور وقباحتی اعتراف ایله برابر صالیورلمسی
رجا ایدیور دیمکله کندیسنه اولنجه باشی ترجمانه
بیزانی کلوب یانمه ادم ترفیقیله ترسانه‌یه کوندرلدیکی
بالاخبار ممنونا عودت ایتمشیدی بو درجه مرسومك
ترسانه‌یه ارسالنده تخمینا ایکی ساعت کچمکسزین
تخلیه سبیله موافقت اولنه‌رق مشار الیه دخی
اول صالیویرلمسی امر ایتمشکن صکره دینه مطالبه
منع ایسه افندیله تذکره اولمدیغجه صالیویرمم دییه
اولدقلرنده اولوقت ترجمانه مرسوم ترسانه‌ده وار
افندیکه بویله خبر ویرکو کوندرمه ادیبی تذکره دخی
یازیله‌جغی درکار ایکن مرسومی قورتاده محسی
باشه ترجمانه کوچنه کلدیکندن ویاخود مطلعه

ضباطتنده سهوی بو راده‌ده بکله‌ین بك اوغلنه
کیدوب وکلایم هپ ادمهری ترسانه‌ده براغوب کیدیسی
صکره‌دن تحصیل وقوف واطلاع ایتدیکم وجهله هپ
بك اوغلنده بعضه انکلیز یازدقلرینه مذاکره
وقتلری بیلدیرك شعله جواله الفتی استفاکی
کافیله ایقاظ قیله مخابره‌یه ذبانه ذبانیه‌لی
تحریك واغوا اولنهنی شهزاده رأی وتدبیری
الچیسنه بیلدیردکن صکره اخشامه تقیه ترجمه
اوطه‌سی کتبه سنعونی خالصی افندیله اوطورورکن چیقه
کلوب مشار الیك تذکره استدیکنه دائر عرض واحد
سونکسزنه هاله قیودده کرزکنه برا سپانیه‌لیمیز
یوردیکیزیلمیز ادمهری دوکرسکز حبس اولدیکز استدیکمز
وقتده ویرمزسکز دیه‌رك باپقره‌یه تقدیم ایتمکله
مشار الیك مرسومی صابونه‌ری الکلاو شلدیلغنده
ادمکز عرصه وادیله کزرکنه دوکیلوب حبس اولنمز
وحضده کلاوز اعلامی کندك اوقیوب قباحته
واقف اولورك ویردیمز لی پاك ولی یردا اعلام
شرعی حقنده ذبانداز اولدیغی هزل وهذیانه کافراینه
یك اغریمه کتمکله بونصل اولسیکدسه دلی
اولمسیه سنکله صحبت جائز دکل وادیرده‌یه
کیدرسه کیت هپ عنف وازاد یمه ترذیفا موجی الیه

خالصی

خالصی افندی دُرُوا دُوژانه یعنی حقوق ملل نامیله
بیلنمزنه معروف ومعتبر اولان کتاب افرنجیده
شوذ آجه دیه بعضه مرتبه مباحثه‌یه مباشرت
ایتمه‌ایسه‌ده چونکه اوردیاده بزی دول متمدنه‌دن
عد ایتمدکلرینه ترجمان مرسوم اوسیره کوده دکلدر
هوایله سویلنه‌رك بقلوب کندی وایرتسی کونده
صباحلین کلوب الچیلك سرکله مخابره رسمیه‌یی
قطع ایتدیکنی مشعر تقریر کوندردی هپ یانمه برکاغد
برقمقله بوصورت نقسه دیکر اولوب بونلر اوزرینه
ترجمان ایله محاوره عبث اوله جغنه اولقه دونیجه
اقتضاسنه باقلمق اوزره بر وطرفدن فقط کندیسی بالیورد
ذیلنده‌رك اولوجهله عودت ایتدیکنه صکره تقریر مذکور
ایچلرده ترجمه‌سی برابر بولنمغنه مالنده کوله مسهولک
حسبیله نقضه عهد ایتمسیه اولدرمز نملة قطع مخابره
ایلدیکی مندرج اولمقدنه ناشی صورتجانی مشیر مشار الیه
یازوب لعده محل سوده هپلینی اولان کاغد خانه‌یه
عرضیله طوغری ملکه محرکنك خمه‌سنه واردم استفکیله
ترجمه طرح مناسی صحبت ایدرلرایمیه بعد القعود
قضیه‌نك اولنله‌ها شلنه رقه زیادت بولنصوری
شویله برصنایستسزنك ایتمسه هپ ماده‌نك بوندن
تجلی اتمیوب نقضه عهد لفردیسی ایسه بالکلیته

باهر البطلان اولدیغندن غیری پك صیقی طوتلمش
شلو یکرمی درت ساعته قدر شویله اولماز ایسه مخابره
کسرم دیو برشئه تکلیف اتمکسزین ط مدینه حوشکی
بردن بره بویله تقریر کوندرمسی عادتدن خارج
واصول سفارته مغایر بروضع غریب ایسه ده
مادامکه تهور وتعجیل ایله ایشی بو مرتبه یه کتورمش
اولدیغندن ضروری بر ترضیه لازم کلمکله نجه
کتمك اوزره اولان قریبو پتری پاشانك دنبه سی
واوستریا دولتنه بیوك ایلچیلك ایله معموریتی
وبونصوننك دنبه سفارتنه کورده آذ کلمه جکنده
لاجل الترضیه سفارتخانه سنه ایالی خصوصی
فاکیا عالی دولت بالاستیذان اولوب بونصونی یه
اخبار وارسال اولنمشدر ده رسم ترضیه نك اجراسنده
صکره سفرا ضیافت سنیه کونی کندیسی خیمه کرده
مدعو اولدیغندن اول کونه دخی کوریشورم دیقردی
بتر دیو افاده ایلدیکنده مکر بونصونی استغناکینك
تقلیلیله مقام صدارت وطرف سرعسکری یه
ومکیه پاشاسنه لشفه تقریرلر کوندرمسنه
ونم ووددمرینه اولدیکی ذکابات هریعنه عرضه اولنمه رده
جرجیلك تخلیه سبیله اراده سنیه تحصیل اتمنه
اولدیغندن پاشای مرجا ترجمنی ذبحینك اوصاعنده

قطع

نسخه
بلموی

قطعا متأثر ومنفعل اولمقسزین بنم افاده مه مقابل
قریبو صنوه بونی حکایه ایدرك نقل بازکوت
طورتوده پاشالریمزك حالی عجایب مشیر پاشا
بر تذکره کوندرمش اسکدار محافظه سنه کتخدامی
بو ماده ایچون عزل ایتمه جك ایسه کز بنی تکدیر ایتمی
اولور سکز دیرك هاتکه برکتخدا سنك عزلنی
استیوردکی سوزلر یازیلوب بویله شیرینك تطاولك
اقتضا ایتمز شمدی سر قریبو پاشا کوندرلمك لازم کلور
انکلتره ایلچیسی دعوت کلمه جك ایمش قریبو پاشایی
کوندروب بلواده کتورمشلر دیو حوادث وحصاده
موجب اولور بونصونی بو دایه کلدیکنده سالف
الذکر شلعه ایکی کوده مذاکره ایدرز بکا هیچ ترضیه
حاجت قالماز دیمکله ایلچی مرسوم طرز وطوریله
وبالتخصیص نقض عهد ادعاسنه نظرا اول باول
بو نکته برمکالمه اقتضا ایدوب بو دخی جمله
قطع مخابره یی اعلانه تمسی جهتیله بکا کوده ممکله
ارادمه حقی شللو مقام صدارت و سرعسکرینك
دخی ایشی اولدیغندن مصلحتی دولتجه التزام حصرا
وقصرا کندینه دوشمش حکمنده مهوومی سفارتخانه سنه
ویاخود حادثه دعوتلیشیه نقض عهد تقریریسی
اوزرینه شلاعهود وشروطك عقدی فسخی انجوه

دولتلرك بونده الحب لوخشی بنفسه برمعدودك
قول وفعلیله اولرمه حقنده وحتی بو با الفرصه
نقضه عهد ایتدم سوزینی تلفظ بیله ایتمه‌سی اولسیم
دولتجه ودسمًا سویلمیوردم دخی دیسمیه تیل الصریحه
حکمی ثابت اولمیه جغی بدیدار ایکن بو فصل بهوده
لقردی اولدیغنه دائر منتروحه احوته مشکته
ودرجلك تهمت واقعه‌سنه ولو قباحته مشیرپاشانك
مهلتلی ذراداده سنده اولان مخلده متجاسر الحج
اولدیغنه جنی نکا کوده اکی برعت وفشیرپاشایه
کوده ضابطیه ایکم کوچتی ترسانه‌ده حبسنده بومرتبه
شکایت وادعا حقه مقارن اولمدیغنی مشعر
مدافعه ملزمه ایله معصومك دعوسنی ابطال
ایدوك نهایت برترضیه مناسبه‌یه قرار ویرلمسی
واجبه‌دن ایکن بو صوودتلرك بری خطره ضیالنه
کتوردیکنده ماعدا ضیافتك دها برقاچ کیت
میدانی الحب بوشللو موادك اسمی اوزادقچه
تشنی محرف والجن معصوم حقه ناوجه هرزایی
خارج ادعانه تقاریر متعدده ایله اعلاناتیت
ایدکنده حکره سفراء قارشو بلا ترضیه دعوسنده
تنزل ایدمیه حکی معلوم ومع هذا دوسه ایلچیسی دخی
برابر مدعوا اولدیغنه جنیلرنده الدیه منافی خفیه

افتضحه

[illegible]

افتضحه آنك یانده بوصحبته کرشمعه بالفرصه
کرشدیکنی صدوتده دخی الشتة ملاحقت کوستره‌جکی
مجزوم ایکن مصلحتی لوله ایلرویه ایتمیندن واستغنا ایله
بروبرونه صحبت خفیه‌ده بولندیغنه ودخی علی الخصوص
کلمات حکمیه حضرت مرتضویه‌دن ما اضمر احد شیئا
الا ظهر فی لسانه وصفحات وجهه ناصیه حال
ودلالت قبل قالمدیغندن سوء نیت ونفاق ضمیری کلادیم
لکن اوکونلرده که ماه ما تمدم حسبًا لقدر
فرقت ثمره فؤاد ایله مصاب ومتألم اولدیغمدن
بومعامله دخی طبیعتمه ایراث کلال وملال
ایتمکله سزبلوردیکز جوابیله قالقدیب چادرمه
کلدم وایرتسی کوندن استغناکیلنك بوخصوصنی
جرالمقدده اولدیغنه دائر بعضه اخبارات محرمانه
وقوعنه منی بکلتکم وکیله صادرم افندیکه کنوروب
انکله بوخبری کندیسنه بلدیردیکمده استغنانك
فادنه‌یه تجاهل ایله نسکینی ینه کندوسنه
حواله ایدرلم وبوخصوصی استکات ایده‌مزسه ایلك
شوکمنه افندی حضرتلری استغناکه بك شوقدرجه
ایشی کورمدی دیرلر بوللو سوزلرله غیرت دیدیلم
دلتورلای تمسه وعنایت ایدرلر جوابله اتقض مرکله
ینه کندیسنه کوندرلمح ایشی معصومه بوداده حضرت



واحد سویلدیکنی قپودانک ارتوب کلدیکنده
وحیه ملاقاتده کندیسنک دخی اصلاحیت
احتیاجنده استدلال ایتدم دیرکن صکره
بیزانک کندیسنی کوردی انکلتره دولتی دوغچه‌نار
التنی اوسته کتوره‌جکدر هو اغزنده کلمات
هزیانه متجسس اولدیغنده اولوقت بادر استفناکی
بونصوحیه ارسال ایله وقت مضی واثناء
خصوصنده بیله فالکاله هباسه بوله مقالات مکروهنا
تفوهنده ترجمانک تصدیقی کندیکنده اسه نه
چادرده یوقه اکر انجیر نجک امرلیاسی نصل
ساغده نزده بونار اذذنده ترضیه‌سنی استرد
کبی ددیکه سوزلرله یعنی ایلچی وترجمانی صوصلیندیرمه
ممکنه انکه مرام ومقصود تنشقه اولدیغنده فقط
ترجمانه دوقتغله سزکیاذه‌می ظنه ایدر بودیکز
جویواره بواره براتکی لقرتی سویلدیکنی نه کندیسنده
دکله‌دم بعده ضیافت سنه کونی فرانسه الچیسی
امرال دوسه ایله اوستریا الچیسی یاددده اوسترم
بزم چادرده اولطفله بعدالطعام کرا اخشامده
صکره ده استفناکی یانده کلوب ملکه ناظرینک
چادرینه تشریف ایدرک هافرلرکزه نصل کچدیکنی
بوللو صحبتله بونصوحیه دخی براشنالق ایکمکین

مناسب

مناسب اولدیغنده ملکه ناظرینه دافتدم وارسوله
کلوولرانی کندیلری بلور دیولر بودک کیرملم دیکلو
بونصوحی ضیافت سنه به مدعو اکلمه هافرمز
بولندیغنده کندینک ابتدیکی حرمتسزلکه یا تحقیق
بودعایت وتنزلی به احتیاد ایدرم لکن شاید
اشتلغی المدحوه دیولنی جوتره‌چك الجوابی
به بروجه تحمل ایدر مقیم البته براغرلقردی
سویلرم صکره دها فنا اولور اوله ایتمه‌جکنه
تعهد ایدرسك کیروه یم دنلدکره اتمامك کرکوردی
دیمسه ایشیده به قولنشدرمك استدیکمده بز
بوصحبتده انکه ایلچی موسی الیها القوب واده لم
ملکه ناظرینه دمسافرلرنه دیرنه ایرم لم دیملرله
بنده برابر کیرم یم دیدیکمده امرال دوسه چادرك
اوررنه برنده توقف ایله بونصوحی طرفندن برید معا
معلومم اولوب اولدیغنی سؤال ایتمکله استفناکینک
بوزشه یاقدم بونصوحیده بوترسزلکی به معمول
اتمام سزنجوه بولم سویلیور سکز هو فرانسزجه
امرال دوسه نه جواب ویردوه اکلمه ایشیدی
کرک دوسه وکرک ساره ترکجه اشنا اولدیغی
یاددره اوسترم الچیسی بردن بوماده بونلرله
ذدعایت سزلکله تیوه تیوه بونصوحی طرفندن

اولمشیکن بو وجهله تنزل افندیکزه احتیاج واردر
بو نصوحنیک ظهوری مملکه نظراً بو خصوصده
دخی ملکه بر اوطه ده تنزل ایتمسی مستعد اولدیغندن
افندیکز ناموس و اعتباری وقایه برلکیمزی
بر مناسب وجهله کوزتمک لشیه بر وارمق
استمزاج ایدلمده اکر بوللک اتمه جکنی اکلاریسه
خبر کوندررز اولوقت کلمک کوششنده بولنه اکر
حسن معامله ایده جکنی سه اوزرینه الوریسه اولنمه
دیدکلرنده طرفمزدن دولت علیه دنمه کیده مستکلکدار
اولمق سوزلرینی مدعوا دعوته کلمه اولان
ما ودنیا حضرت بالمجلس اوطه رده اولرمه
انجیز مومی الیهانک سوزینی تصدیقه المرکنه
و استفاقی قطعیه توجیه اولرزمه الدمم بولکده منی
به توقف ایدوب انلر کتربلرا استفاقی عجله ایله
ایلچیلردن اول ملکه ناظرینک خیمه سنه کتمکله
غضبانه رضاست المک کرک که انجیز مومی الیها
وارد کنه بو نصوحنی خیمه نک اوکنده حیقوب
بونلرک حقیقتی ایا فده براشنا الهدیه صکره تکرار
جادده کرمکسزین صنایع نادره تماشاسنه دخی
باقمیه رق همان اوداسنه جان شوب سفارتخانه
کتمسنه الحقله بو طوطمه کورده بر ابر لوتلمسنه الحسم

بلکه انجیز مومی الیها

بلکه انجیز مومی الیهایه دخی اشناللوه اکنسزینه برغیب
کبیره جلب دکافه استفاقی بنی انلک اتایغنه
کوتورمق محضا رجحان ایتمه قاتله الله تعالی
اشته ملکه نوازلغک عطیه وعدکوره ایله
سعال مذاکره مصلحتی تعلیقه ایتمه اولدیغی ضیافت
سینه کون قبل الطعام هیچ صحبته منصب المنصوبه
همامدن صکره دخی هال بو منوال اوزره ان المقله
یوم مذکور دخی بونلرله هم کحیب کتدی بو ارالقده
بو نصوحنیک التماسنی فرصتیک ضابطانه
عسکریه طرفینه ضرب وتکدیری تقضیه سنده بر تکلیف
مستامنانه حقنده بو مثللو معاملاتک منع ودفعی
طلبیله فرانسز دروسه و اوستریا و روسیا ایلچیلری
جانبلرینه تقاریر رسمیه تقدیم اولنمسه ایسه ده
بونلرده مرادلری نفرت امور خارجیه دینه شکایت
دیمک اولدیغی مشعر بعضیسنه مکتوب مخصوص
و بعضیلرک دخی باشه ترجمانلری تفهیم اولکه
اولدیغنه غیری بو نصوحنیک حرکتی مجموع سفرا
تعییب و تزییف وخصوصا نمچه رپاشانک
عزل و تبدیلی ادعاسنده الحتی بر تویه تویه تقبیح
و تهجینه ایله موهومک بو وضعنه کیزی دولتی
دخی راضی اولمدقجه دکل بلکه انفعال ایده جکنی

کراراً ومراراً علناً وصریحاً افاده وبیان ایلدکلرینه
وعلی الخصوص انکلتره دولتیله منفور اولدیغی فرانسه
دولتنك بیوك ایلچیسی جملهدن زیاده حواجی
اولدیغی بونصونیهنك قوللاندیغی لسانه اصلا
سمعه داد اعتبار اولنمق اقتضا ایتمیه جکی کوندکی
اشکار ایکن چونکه بوماده انشغال ذکر اولندیغنه
مشیر پاشا ایله ایکمزك حقنده بعضه سوء تعبیر
کستاخانه ذکر دولتی طرفندن کلهجك معذرتنامه
رسماً تکلیف ایتمکه قالمقدن شمدیدن عزلمزه
مرعت بیورلمازلر دولت علیه کندوسی مقامنه
مخطره سنی القا ایتمسه اول جهته دائر باده کویانه
برطاقم ترهاتی متضمن بونصونیه طرفندن دربلانه
تعلیمنامه نك ترجمهسی بیزه کتوروب ملکه پاشانه
اعطا ایلدکنده تلقی بالقبول ایدرك کیفیتی
تملت مذاکره ایتمك دکل ترجمهسنی بیله کوسترمکسزین
درحال ماینه هیچ بر کیفیت سلونه وصاف افندی
وسراخ خاکپای همایون شاهانه عرضه وتقدیم ایتمشیدی
مسئولکز حوادث عالیکه ظفریاب اولدیغنه ضروری
میدانه چیقارن لکه برینه مناقض دعواسی
بوقادیننه اورمزقادیل باطلا ایله شیکونه تعلیمنامهلرک
اودی وادهسنی کسلمهیرك هرکونه بردانهسی

کلیب

کلیب عرضه اولنمقده ونقضنی کورلمیب بعضسنه
هیچ خبرم اولمامقده اولدیغی حالده غیرمنظور اولف
مرحومك نصیحتی اوزره برینه دوه لیودیلشنده
ارطهبیه رغبه باغلیدن بونصونیه سالف الذکر
وقطع مخابره تقریرینه جواباً حوالی ضبط بولن
یوزباشنیه تأدیبندن صکرا بو خصوصی ایچون
بر ترضیه صابسینه دخی موافقت اولندیغنی حقنده
اصول اوزره قلمه آلدردیغم تقریر رسمی دکار.
همیونونی بالاستیذان بونصونیه ایلك ایتیریردم
لکن ملکه نیه سنزاده خواهی دونله وقتلر کچوب
بونصونی ضیافت سنه دنبر کیفنی حکره لوتوزده نه
قوریر چیقارمیح اولدیغنده نه کیفیتی دولتمه
یازدم رسماً ترضیه استمم دولتمدن کلهجك
امره منتظرم هیچ جواب ورمکله امرال رویشه
برقاچ کره سفاد تخانهسنه کیدرك بونلر حاجی
الغی بوله باترضیه حیله سعی ایتمهلی ده
استغفا ایلدی خارجیه ناظرینك عزلی
ملکه ناظرینك مطلوبیدر رسم ترضیه طلبله
اولدیغی ادعادنه نکول ایتدیرلمیه یابه ناصه رسك
برحال خارجیه ناظری عزل اولنبه بوصورتده
دوسیه لویه قارشو الحقت وملته تحصیلنه ایتمح

اولورسه هم اخبارات خفیه ایله بو خصوصی
لی دوری تحریك و افساده حالی اولمیوب
باب عالیده هر کسك معلوم و مشهودی اولدیغی
وحالبوکه بزلرك ده شیدیغی تعلیمنامه لرك ملکه بلاکی
طرفنه ایکی ال ایله اخذ و قبولی ایله بردفعه
الزام و التیامه دائر سوز سویلنمیوب حتی و بالعکس
نقیضنك ایما و اشراقی دخی استغناکینك
قولنی مؤید اولمغله بو خصوصی بونه تونه امیده
دوشدیکندن امرال دوشنه موافقت ایتمیوب
حتی بو جزئیل ماده سی دکلدرده الحاق ملتمه
خدمت اثرنی حکم دوکنی لسانلرنده ایشدنلر
و استغناکی یالکز توضیحاتیله اکتفا ایتمه رك
بر طرفنه صورت صداقت و ودادیده انکلتره
دولتی بر رموه ایله جرانی بولانددر یالکشی دولتلر
ایلچیسنك مطلوبنه موافقت اولنمدیغی حالده
احتمالکه طرابلسی غزوه اولان دونمای همایون
و احتمالکه اقدکز بوغازینی الملوهه ایدر و احتمالکه
مصرالیسی ایافلندررلر ملکه بدخواهنك
جانه قولاغنه دکلدیکی محتملات باطله یی اشاعه یه
باشلیوب سرعسکر پاشا حضرتلری دخی کوردکجه
سز مقصدها انکلتره لیلرله برابر اسکندریه نك

فرانس بونه

فرانسه بونه نزع و استخلاصنده بولندیلر انکلتره
دولتنك قوت و مکنتی دخیل اتشنه مزاج
اولمیوب و جمله دولتلرك بونلردن نه درجه
خوف ایتدکلری هر کسنده اعلا و اقوی بیلورسکز
و بو دقیقه لری کمسنه یه صورمزسکز ذهنکزله
عطف معلومات ایدکنده اول دخی ضرورتی
تصدیق ایدرك بو وجهله حیثیت معلوم اولنده
ودولتده کلان فساداتی بوزمکده و مصلحت یولیله
طوتلمدیغندن سوز چوغالمقده اولدیغی حسبیله
وظیفه مأموریت و مقتضای صداقت معلومکزی
حالمه براقیوب سوزلرینی تمامیله باب عالیه
کلدمه اولدیغندن مشیر پاشا بر تذکره تحریریله
جزئیل ماده سنه دائر بعضیه مذاکرات ایتمه
فاکتیارلرینی شهاهده بالدوستانه امور ممالکه
مناظره اوله سنه تشریفلرینه التماس ایلدم الحال
استحصال رخصتله تشریف سوز دقلسنه بو درجه
وادومه بو خصوصه صحبتی آچه رقیه کائنه ملکه
داهیه یی بلمیورکی استغناکنك درجه افکار
و ضمائرینی بیان ایدیکمدن آنی اولونز بیلمدن
بیلورم میدانه چیقاراجه سوز سکزدکله واقعا
اوله اولدی لکن بو بحث اخر شمدی بو خصوصنك

رابطه سزلغنده و بو مقوله تحریکاتده نشأت ایدن
تزهاتنه و استعفاکزک تلبیسات ابلیسیه‌دن
عبارت اولانی مغلطه و سفسطه‌سنه باقیلورسه
عزلکز تقدیرنده اولنه‌جق علیه‌ده ذل عظیم موجب
اوله‌جغنه و منسترو تنزلی بهرحال بولنه‌جغنه
طوقنه‌جغنه دائر محذورات حالیه و استقبالیه‌یی
واول واخر بو ماده‌یه برترضیه خاصه‌سندن
غیری هیچ برشی لازم کلمیه‌جکی دیدکلری اشته
شاید تحدیسنه ذهنه‌ها بونی موجب اولورایسه
بادی استعفای عصر زمله عزلکز اهون یه اولوجق
بردبرد سویلدم فقط استعفاکزده شکنجه‌
افندم مکدر اولمزمی دیمکده غیری برسوز سویلمه‌دیکنی
سزه صحبت ایدیه‌یه ایدرست الدیم هوقالقنب
بشقه اوطه‌یه کیتمکله مشیر پاشا ایله سوزلری بردن
تعجب و تفکر ایکن هله حوقه زعل ددنقل
یا نمزه کلوب زیارت سرعسکر پاشانک ذات
وذمانه جقنه طرانه دکه قصرهمایونه بوخصوصه
دعوت و ملاقات ایدرک طلب ترضیه‌یه امال
وارضا ایلمه‌سنی تنبیه ایتمکیه ناچار بوقراریله
مشیر پاشا ایله عودت ایدوب یه رضی وداع
ایدرکن شو استعفاکزک اوزرینه صحیحه وار سکز

بو ماده

بو ماده‌یی بتورر اما وارمیورسکز دیدکده سزده
دیمورسکی وار بنده حقیقه‌سنی قرار ایدوب بوکا
الیسه کوردرمک ایچون هرحیل ماده‌سنده سنوه
شبهم وارایدی لکن ملکه ناظرلرک حسبه‌اد ایله
امینسزلکم برطرف اولدی بوللو سوزلر لبشیه
سیز بونی تأمینه ایدرک ایکو رأی ایتمکله تیم مرادم
مفهومنک فسادنی منعه اقتداری وارایکن کندیسی
دخی ماده‌نک علولیغنی استدیکنزده منع ایتمک
دکل بلکه ارضای غایه ایلدیکنه تعریضه اولنماسی
مفهومی قهره جبره صورتیله تهدید و اخافه دیمک
اولمدیغنده و مع ما فیه فصل جری وجود کاذب
لفاد اولدیغی جمله‌نک معلومی اولدیغنده ماعدا
بالفرض والتقدیر قرار ایرجلک اراشیله کندی
قولی اوزرده اولمزلسه مقصدت بشینک
قرارنه تأسف اقتضا ایتمه‌جکی و اضحانده الحیله
برابر اماته ایلدیکی تأمینه صورتی بالکلیه مقوله
نوطال وعلی الخصوص تلمیح اولماسه معناسی
لسانه کتورمک بکا کوره امر مشکل ایکن ناچاره
دست خطا کشاده پای صواب بسته
بقالم بونک التنده نه مقاد هواظا موفقله
بالضرورده اوطه‌یه کلدیکم کبی مفهومی جلب

ایدوب تعلیم و تلقینه اولندیغم وجهله تامیله و لطیفه
ایدیکمده وادی‌ده بم تشکر ایدرم دیه‌رك خواجه‌سنه
کتمشیدی بیلمزنه‌ده نه صحبت ایتمشلر اسی ایرتسی
کوننه یکا هیچ خبر ویرمکسزین بونصونینك سفارتخانه‌سنه
کیدوب کویا سرعسکر پاشا ایله ملاقاته ارضا
ایتمسنه اولیور حالبوکه بر ایلچینك قدر و حیثیته
الیق ده درجه منفعل و مشتکی اولنسنه صدر اعظم
وکلای دولتدن بر ذاتك دعوتنه اجابتدن و خصوصا
قصر همایون شهانه‌ده ملاقات حرمتنه استنکاف
و استناع ایتمه‌جکی مرتبه براهنده بولندیغندن غیری
السنه مزامنه موافقه بر جواب المق امیدنده
اولدیغندن بونصونینك عدم اجابتی محتمل
اولمغله ابتدا ملاقاته ارضا سوزنی قبول
اتمام ثانیا کندینك ذاتیله استعفاکی سنه
تامیله ایتمه‌یشیم استعفاکینك بونصونیه
سرعسکر پاشا ایله کورشوب شویله سویله‌نوبله
سویله و اصرار ایله دیو تعلیمات و تلقینات ایله
اولکی مقاصد قلبیه‌سنی بوکره دخی دهاها و شفاها
تأکید و تأیید ایتمه‌جکنه بنی کیم تامیله اندکه بنده
خبرسز مسیومك سفارتخانه‌سنه کتمه‌سنه رخصت
ویرلری بو بویله ایکن ملکه یادکاری ثمره‌ٔ تأمینی

کوردکمزده

١٢

کوردکمزی دیو بکا حمله ایتمکله هزاد کونه سخن
دردها نه لب خاموش مخواسخنه ترك الجواب
جواب قاعده‌سنه احتیاط ایتدم فرداکی کونده
سرعسکر پاشا ایله قصر همایونی مذکورده عزیمت
و بونصونی دخی دعوت اجابتله امدجی و کیل قربت
بك حضرو و مفصد مسیو مذکور ترجمانه اولدیغی
حالده سرعسکر پاشا ایله طرفندن ایراد اولنان کلمات
تألیفه بونصونیه اثر ایتمه‌یه رك سرلف اسپانیه
تعلیمات لرده یازدیغی سوزلری بالمشافهه
دخی ذکر و تصریح ایله ادعای سابقنده اصرار
و شوقدرکه جرحیلك ترسانه انبار عقبنده
تخلیه سبیل ایتدیه طارمزدن آدم کوندرلدیکنی
انکارده مجالی اولمیوب مشیر پاشانك صالیونده بولندیغنه
نشته ایرتسی کونی سفارتخانه‌دن کوندرلدیکنی
هکیمه‌ده دخی جرحیلی کورمکه رخصت ویرلمدیکنه
اولدیغندن بحله بنده شطاری مشارالیهه اقلّ
اولدیغنی اقرار و مشارالیهك منصبی ادنی بولنمغنه
ارسالنی تذکار ایتمه‌یه اولمغله اشبو ملاقات
تدبیری بونصونینك ثانی سرعسکر پاشا ایله
کرکی کبی اکلایوب بالذات حضور عالیه عرض و تبلیغ
ایتمك قصدنده و بشیه استعفاکینك کتمسی

بو نصوحی بر اطرافله اوقوتمغه عرضنه تماشی
اولدیغی بدیدار اولدی سنخه انست کرایه بیت
طشره ده دزد جاده قالدی حرز اوده
اولودایسه مشکلدر بعد المجلس میر موی الیه برابر
بزم سرحلقانه کلوب بر وجه محرر ماجرایه اده
مجادله‌لی حکایه دنصکره چونکه بو نصوحینک
بنم حقمده اشتکاسی حفنجه اولدیغنده کویا بزدخی
فی الواقع تقصیرات مشیر پاشانک اولدیغی آنی
مؤاخذه اقتضا ایدرجکنه شهادت ایلدیکم حالده
مشار الیهک منصبنه اعزامیله بو نصوحینه ترضیه
حاصل اولورده نه قورتلمه اولجغنی وادیء خلاصده
افاده اتمه‌مش ایدم ابتداده بر دوطویلاده اصولک
علت غائیه‌سی بو خصوصک قپادمسیله بنم عزل
وتبدیلم مقصدنه مقصود اولمیوب مشار الیهک عزلی
حسن الاشتراک مقصود بالغرضه قیلنمش
اولدیغی دلائل متعدده وشواهد متجدده ایله
عندمده ثابت ومتحقق وبو ماده ده بکا کوچکنه
دیرلکی اولمدیغی بو نصوحینک اعترافی ضرورت سیره
مستبانه‌سی دخی تبریه ذمت ذاتمی ویرمه جکنه
لسان حال ولایحه صفحت ناطقه اولدیغنده معا
مسعودلک کوستردیکی تدبیر کلیا مخالف مشرب حقیر

اولمغله

اولمغله بنم سعی وغیرتم کندی نفسم ایچون اولمیوب
عهدمده بولنان مأموریتک عرضی وناموسی
یعنی شان شوکت سلطنت سنیه‌یی محافظه املنه
منحصر اولدیغنده بعینه تمکین مشیر مشار الیه
حضرتلرینک قدر واعتباری وقایه‌یه چالشرم
کرچه آدم کوندردیکمده جرجیلی ویرسینلر دیو
اولمادی لکن بو اراسی ترجمه ده اجنبیه
نسبتله الدری ازاله اتمک المدیر کلمات دیو
جواب ویردم وسرعسکر پاشا مجلس ملاقات
تفصیلا حکایه‌ی همعنی شرحا به عرضه وافاده
ایدرک بر کره دخی وصاف افندی کوندرلشوب
سویلمه‌مش ایدی ینه اولکی جوابلر الینوب بو وجهله
بو نصوحینک میل وملایمتنده یأس حاصل
اولمسیه وکیفیتک لوندره ده بولنان ایلچیلکی
لوردی افندیه تحریراتیله اوراده تسویه سنده
غیری نتیجه پدیدار قالمسیه اولدیغندن
دکان هفتونه بالاستیذان وقوع حالی
علی التفصیل قلمه الدیردیه‌رک دخی بیلدیکم
مقدار حذف وایصال ودولتجه ذاتی
وتعلیم اقتضا محللرینی الحاق واضافه دنصکره
ملکیه نک ناظرینه کوندردم اته دنبرو کوزک

کوردیکی مسوداته قلم قادشدرمعه محال درج سیره
بزل قلم سماحت رقم ایله متصف وتکیف
اولاسن افندی حضرتلری بیلمنه اولدیکز بو مسوده حقنده
اطراد حسن وضعیت ایله برنقطه وضعنه الی
وادمیوب ضرب نطعه وطلاقت لسانی شهرگیر
اولانی قوال قلمنک اغزی ودیلی قورقیغله
بطبع چون مکات سپهر باهواد مدیح سنه
ماصدقه اولانی مشرب مقوسنک منطقه
معتدله‌دا سیدنه انحراف کلیه مائل ودائره
حیث وخط استوای مقابلتندن بعد مستقیم ایله
خصوصی اسائه واصل اولدیغنی بوهیئت ایله
برقاتدخی اثبات واطراد ومعنا مرکز معدتنده
عدم خلوصی واستقامتی سکوتیله اقرار ایلدیکی
نه حالیسی مصلحتک کسب نزاکت ایتمسنه مبنی
بوتحریراتک لوندره‌یه عادی پوسته ایله
ارسالی موافق مصلحت اولمیوب مخصوص قودریر
بعضده دخی قرنتنه حسبیله تأخر ایده‌جکندن
بغداد محافظی یوسف پاشا طرفندن دمورجیزاده
واسطه‌سیله کوندرلمک اوزره تاتار ایله محافظ
مشارالیه قپاد الحفظ اوستریا دولتی ناسه دکبه
پرنس مترنیک جنابلری طرفنه دخی لوندره‌یه

ارسالی نمجه ایلچیسی طرفنه یازدیلمسه وفرانسه وغیره
وروسیا ایلچیلری مالاتحاد دولتلری طرفندن لوندره‌ده
اولدقلری انکلتره تعلیمات کوندرلمک ایجون بوبابده
ناداده‌یی اولدیغی کبی‌جه دولتلری طرفندن بیلدیره‌جکلر
باب عالیدن بوکاداتر اولان اوراقک صورتلرینی
دخی طلب ایدوب واقعا مصلحت نزد ایله
[illegible] علیه نزد یدنده حیقاریلدقده دول اجنبیه
دوشرلمسه اولدیغندن حقیقت حال اطرافیله
اکلاشلمق ایچون بروجه مشروح بو خصوصی طرفلرینه
ویرلان وباب عالیدن اعطا اولنان تقریرلرک
وتعلیمنامه‌لر دخی بنم کوردیکم اوج قطعه
کاغدلرک صورتلری سفرای موما الیهمه ویرلدی
جمله‌سی دولتلری طرفندن تحریرات حیفاد مغله
بوتجربه حیلیت مفسدت قوه نامیه استقراری
وایه داد دروحه صلاح وسداده مقاومتله
قابل برک وبار اصدار ودکل ایکن ملکیه دشمنلرا
آب وتاب نژندیله استدیکی کبی دلائل حوادث
نشو ونمای غرزنه حیلره باد هوا برسرمایه اولمغه
اونده بشنی اوردیاسنه باللذی دذوابای ثلثه
واقعه‌نک نسبت صحیحه ایله اعظم اضلاعی
اولدیغی ضلع ثالث عجیب الاثناد لهرنه قدر طول اولمغه

شکل انکاده دخی مرتسم سطح ثبوت اولان
مقیاس احوال عمود صبح کبی براهینه هندسیه ایله
واصل مرکز یقینه المقله اصحاب استماعک
خبایای صدور و خفایای شروری هر طرفده
طویولری مع مافیه اباقه باطرد سیله طرف
سلطنه سنیه دن بنی قویاده مرقلرینه یابولجلرینه
ه سه کیرمیه یعنی بونصوحی بهرحال دولتنه
مرامی اولدوغه مأموریت الدیغه جهتدن بیله الکناس
دذلل ودسوای اولدیغنی وملکیه پاشانک دخی
بونک سرندیسی کندیسنه ده طوقنه رقه قوردیغی
حبل حیل کندو ایاغنه طولاشدیغنی اکلالیوب
استغنالی کافوری سیلدیکمی بیلدیکی خباثت
وفضاحتنک اولدینه محتملات فاسده سنک
دخی اصلی فصلی حقیقتی کبی المدینه قوتیله صیوب
اذیلدیکنی جزم ایلدیکندن لوندوده یه کیدنه تحریراتک
جوابی کلمکسزین اکاذیب اغلوطه ایام ایله
اودتیلدیغی بولانوروب بنی عزل ایتدیرمنک
جاده سنی دوشنه رک بونصوحی ماترطه دن
دونتما احمرلیسی فرانسه دونتمه لر ابر بوغازده
کلمه حکارسه و شوایله بوله اولدیغنی ایتونک
اوغلنه کندینک نشر ایتدیکی اراجیفی حوادث

مسموعه‌سی

مسموعه‌سی اولمه اوزره جملی تلاشی وتأسفلریله
ملکیه پاشاسنه نقل ودوایت ایتمکه باشلدی منقبه
هزل آمیز برنار بخده ه عشامه خانلره ایرانه
اوردوینه عسکر چکوب اذربایجانک اکثر محللرینی
ضبط ایله تبریزی دخی محاصره ایتدکلرینه تبریز خانی
خداداد خانه مراغه ورومیه وخکاری طرفلرینه
وسائر محللردن استمداد ایله مکتوبلر اطاده
ایدرک دیوانه کاتبنه امداد مزایرشیه قدر تبریز
اهالیسی محاصره دن صقیلوب الاجه لونه تمامله
ایکیه اوله انلنسه کونه قدر شونلره اوتحفه ربدیر
اولهسی دیرکنده دیوانه کاتبی به آنی بیادم دلوب
بیلدکجه فیجه بسه التی تاتار اخراج ایله بونلرک
بعضیسی صباحلین وبعضیسی اویله وایکندی
وقتلری بشقه بشقه تبریز قپولرینه نفره لرله کیروب
سؤال ایدنلره مثلا موصله پاشاسندن وفلان
محلدن شوقدر بیک عسکر کلیور خداداد خان
طرفنه آنک خبرینه کلدم دیو سویلمک اوزده هر برینه
تنبیه وتعلیم ایدرک بو وجهله هر طرفدن مژده ایله
تاتارلرک دوردلی تبریز اهالیسی جانلمنوب طوپ
وتفنک شنکلری ایتدکرینه صکره اواخر هدایه
کاتبی خانه کلرک باباسی میرزا دماه‌ای اغل

بو مقصود ایله حضرتلرینه اراحوه ده غستانده استیماله
تبریزیمی دیرم جکسکز یرخشی انجه ایله بوعجه ایله
یا لوادرده دفعک برجاده سنی می بالاحفظ کزهو
حصول ایتمکیه دیوانه کاتبی بابا نجیفی بویله
انولیشی ایرم بوبوسر بوکیفی تاتارلرکلدی فلانه
بردنه بوقدر دفلانی بردنه شوقدر بیك عسکر
کلیور ده غستانده شویله کسر بوله بحرزهو شویله
تدارمانی اند جواب ویریجك بابانی خانه خراب
سك بچه بو سنرلر کتزی یا دنفك بیلانده سونه
سونیه نه سولیورسك دیمسی آنك کبی سفنه
کافر نقل حوادث ایلدیکی محلده آکافر اختراع
ایلدیکك ادجوفه در یا زیانه بحوبه سولیورسه
دنیلمدیکنده بو مقوله الکاذب ایله تحدیثه ذهبه
هیچ بونه جا لشدیقیه طرف اشرف شرهانه ده بکینت
تامرمش هده ایلدکلرینی لشعه سفرای ادیعه
مومی الیهم جانبینه حیکه بومالك باب عالیه لوندره
دکنزی طرفلرینه دخی دوندترینه بالاشعار هربری
لوندره ده مقیم ایلچیلرینه یازیسه اولدقلرینه بعد ازینه
تفوهات واقعه یه حواله سمع اعتبار وتبدلات
نا برجا سمتنه احاله انظار وافکار ایتمیه رك
لوندره ده کله جك تحریرات رسمیه یه ترقب

فخری

الیمنی بالذات وبالواسطه حصول عالیه عرضه ایلدکلرنه
انلره دخی کما کان اصول متانت ورزانت اوزره
جواب صواب اعطا بیوریلرده حصل ایدیلك
قضیه ده برو بولنسونی طرفلرینه بنم علیهه وضع
ترکیب اولنان ماده شطایت وادعانك صورت
وهیولاسی غل وغشدن عبارت ومملکه غیظنك
معلومات حالیه وقالیه سی دخی مجرد اغراضه کامنه دن
کنایت الجهت خصوصا استغنا کیشك اعراضه
لازمه جبلیتی اولان فساد وخبثی بالجمله نظر
صحیح ایله معلوم عالی بیورلدیغندن عقل مستقال
وایجاب استعداد شرهانه مقتضیجه کما ینبغی
مکنه ثبات ایله اقامه حکمت عملیه یه همت سنیه
معطوف ومشمول بیورلمقده باشی ارتکاب
مکروهه والتزام ضد وحرابتلره ضروری
بولنسه نهایت کله دك نه یا جقلرینی بیلمز
اولمشلر ایدی بو اثناده امرال دوسه طرفلرینه
باب ترجمه یو بیره ویریلدیی نفض دت امور خارجیه
مقامنه تقدیم اولنان برقطعه تعلیمنامه نك
ترجمه مالی خلاصه سنده مقدم وموخر بولنسونیک
اصلاحه هرنه قدر سعی ایتمش ایسه ده مثمر الحیب
ابجه بونلر متصوری اولدیغی تکلیف عنیف ناموس

سلطنت سنیه‌یه طوقندیغندن **ولو رفعه** الدیغم
تحریرات رسمیه‌ده اولدیغی بیلدیکم کبی ذات شوکتسمات
شهانه‌لرینک تمکین اقبال و استقلالی قرالسه
دولتنک مطلوب و ملتزمی اولدیغی تأیید اولنوب
انکلتره دولتنک دخی نیت و افکاری بو مرکزده
دائر اولدیغنده اشتباه اولمدیغندن بونلرینک
تقبیح معاملاتی قریبا لوندره‌دن ورود ایده‌جکی
عندمده امر مجزوم و مقاصم القرالیسی ایسه
مجنونانه بر کلام باطل اولمغله طرف سلطنت
سنیه‌دن هیچ بر کونه تبدیل اصول بیورلمیه‌رق
اطوار وقار و تأنی بیورلمسنک لزومنی
خیرخواهانه اظهار ایتمکده اصلا متردد
دکلم دنلمسه اولدیغنه و فی الحقیقه اشبو تبلیغات
صریحه‌لری معلومات و مطالعات حاصله‌یه
توافقنه بناء وصاف افندی بر تذکره تحریریله
بو دفعه امرال دخی طرفندن ویریلدک منظور عالی
بیورلمق اوزره ترجمه‌سی تقدیم اولنان تعلیمات‌نامه‌نک
مآلی و مؤداسنه دخی فی الواقع اوروپانک هر طرفنده
سلطنت سنیه‌لرینک تمامیت ملک و تقویت نفوذ
و استقلالی در میان اولنمقده اولدیغنه نظراً
بونلرینک مقالات واقعه‌سی غرضی جویانه کبی

رطب و یابس

رطب و یابس ترهاتندن عبارت اولمق لازم
کلدیکندن و بالاقتضا رسمی تقریرلری ایله تبدیل
ایتدیرلمک مسبوق الامثال اولدیغندن بونلرینک
تعلیمات‌نامه ترجمه‌لری الحق اوزره باب عالیه
ویرلمش اولان کاغدلردن اداء مغایر و طرف
دولت علیه‌یه ذل و نقیصه‌ی موجب تعبیرات
دخی بولنمق احتمالیله اصل مطلب و مدعالری ایسه
آنک بیلدیرلمسی دائر منسوجه اقتضا ایدن
احوال حضرتلرینه عرض ذهنیه ایله ادراکه
مذکوره‌نک تعبیرات مجموعه ایله قبولنه
مجبوریت بولنمقله باب عالیه عینی عیننه تلقی
بالقبول اولنمسی طوغریسی موقع لایقنه
الحاقه اولدیغی بیانیله ضمنا ملکه مدیرلری
بو درجه بر شطارت کوسترمدکلری تذکره مال
مآلی نفس الامرسی تماماً مقاصدنه تصدیقه عالی
بیورلدرق بو ماده‌نک لوندره‌دن کلمه‌جک
جوابه کوره اداره‌سی لوتقریسی حصراً ذات عطوفتلرینه
حواله بیورلدیغندن مکرراً **فیما بعد** ملکه ناظری
طرفندن امور مقصوده‌مه قطعاً مداخله اولنمیه‌رق
اولنمیوب بالفرصه بعضه مطالعه‌سی الاسی بیله
اولدق امرده بحمله مذاکره ایتدکجه سوءقات شرلری

امر وفرمانی بيورلديغندن بو وجهله تنبيه اولنديغنی
اشعار بيورلديغی حسبيله ممنونيت ومتشکرلری اولمشيدم
لكن بو صورت آچيقدن آچيغه ملكه خود
بيننك كبر ونخوت وحدتنه طوقنمغله عصبيت
اوزهره اثناء تذکره‌ده يازديغم سوزلره جواب
بوله‌مديغندن قلم ايله مقابله ومدافعه‌دن عجز
وتمام محجز ومعارضه‌يه ايسه خوف وهراسی
اقتضاسنجه كلما عجز ومع ذلك بو شكايت
واستقلال ايله مأموريت ايلرولمك لازم
كلوب لامحاله كنديسی هيچ بر شئ غائب
ايدجكی امر بادن اولمقدن ناشی عصم اضطرابه
دوشمشدر هم شناعت حالتنی بالصدرمغه
هم بلكه استقباله سنك اوكنی كسدرمك ايچون
مغالطه جزاصم كبی مقدمات مصنعه
زمنكادانه ايله صورت حقده شرلكدن
وباى وجه كان عزل وتبديلمی استحصاله
مجموع قوای حيل وخدعه‌سنی صرف واعمالده
غيرت جاده بوله‌مديغندن بو اندلشی دافكاره
ايكيه اشبو تذکره قطعه سنرهده ديكی وماه
صفرك يكرمی بشنجی جمعه ايرتسی كونی شوكتلو
افندم حضرتلری دامی قشلاسنه تشريف همايونلری ايله

باقيه

نقليه

معلوم‌ده زه لری دخی اسمه‌سنه اولدقلرينه اورده
اجتماع وملاقاتمزده غلظت حيه درجه جبلتنده
هيجان كينه بركيه خصمانه‌سی نمايان اولمشيدی
قور ديغی دائم ودانه اهانه اولكيمی دوشوركلمی
طوغريسی معقول ايتمزدم مگر اوقدر نيرنجات تدبير
وترتيبی تدارك ايتمه اولديغندن فلانه اضافتله
تليا وقلبا كندلسنه مداد تغليسه هركاد اولانت
مطلوب امداد واعانت وارشادله ياكر عجبه
حضور همايون شاهانه‌يه حضوب موقرا مسموع ومعلوم
اولديغی وجهله كويا بو خصوصی ايله اتحاد ايدرك
نيم عليهده اولدی دلو به كندوسی افترا ايتمش
اولديغندن وبرده كوكه ولكه لا امكانه عدم قدر
صداقت واستقامتده بحثله اغلبيت سوزلريله ده
دليدكی كبی بحويه وجرابث شكوی دعوضه نقضاده
بشقه هرحل ماده‌سی نهرنه قدر لوندره‌يه
حواله اولنمه ايدی تسويه قبول ايتمه‌رك اطراد
بشدت عزلمی تكليف ايتمدی احتمال محالند وكانده
انكلتره لو الاده مصر وليسنه معاونه وموافقه دكل
كبی توماده ايچون دولتعليه ايله بوزشوبه صهر
ولسيله اوبو شهده دائر اوهام
خيالاتدن مركب محذورات ومحتملات دخی

سرد و اثباته ایدرك حصولی رقابت حکومتدن و ازلرکی
اقوال مزورهلی تمامیجه قرائنله خاکپای عالییه
تجزیه مجال بولنمدیغندن کافهٔ دعوای مجردنده
کندی شهادتی واحد الجوازده نه دیری
دلوب ثم عزلیله یرینه قائمقام بوبه خلوصی احمد
پاشانك نصبنه ذهبه همایونه ملوکانه اماله ایتمش
وبعده استفساد عالی وقوعنده سرعسکر پاشا
دخی اقتالته حرمته کندوسنه مزوج ماپشاد اولدیغنه
حتی ماه ربیع الاولك ابتداسی اولدیغی یکشنبه
کونی اجرای عزل و تبدیله ارادهٔ سنیه متعلق اولدیغی
اوطه‌له انتصاحیه شدید ایله کیدوب انشراح
جدید ایله کلشیدن و بنی سونلردن بعضی
ذواتك تذکره مادهٔ سنوده حریف سزه یك
طارحج عنیا شطلات ایتمك کرك دیوا جنباد
محرمانه سنوده و سائر قرائنه حاکیه دیه غزلی تفریق
ایدوب صکره جمله ایله خاکپای همایونه شهادته
یوز سوروبله رك باعاجله عودت ایتدم و ملکه
نازله‌سی اوراده کلدیکی کبی اشته کتدنك
وانکلتره دولتنك حضرتکوه خارجیه ناظری
عزل ایتدیردم بر قاحکومته قدر اجرا اولنه حقدر
دولتی طرفنه تحریراتی دقورینی حضرلیوب هنیه

اجرا اولندیغی

اجرا اولندیغی کبی حیقادسوندن هوا استفنالی و طبیه
بولنصوبجه تنشیرالندیکی ایرتسی کونی اشتدم هرقدر
اودیانه عیانهایتدی تشوراتی تحریر و بایزه حقه الانصاف
معتذوده مطلوب الاحساردکه ملکه پاشای
ثم علیهه بولنصوبی ایله اتفاقه و اتحاددن کلیاً
برائت ذمت کوستردوب حالبوکه ادلهٔ ساطعه دن
نشفه بولنصونیك حاشا یعنی عزل و تبدیلی
ذمیه و ذمامه ایله کندیسی بالالتزام خاکپای عالیه
استیصال اذدل وجانه همت ایتمه الجمع مرعم
ایله اتخاذی فعلا اثبات بولنمدن زیاده دلیل
واضح التعبیر و برهان قاطع التدبیر اولمه حقی
ظاهردر فی الواقع پاذادایرتسی کونی بولنصوی
کندیسیله الفتی اولدیدن هاتیه هکیم دانك
ازعق دادی یه خصوصیجه عرضه خلوصی ایکون
بکا کوندردیب کویا بیلمزدن وقوعبولاندن اولنمولسنزلعه
قضا نوعنده اولدیغنه واقف ذنرد ذاتیه اولاده
حرمت و اعتبارده خلل کلمدکندن طرفمزدن دخی
مقابله بالمثل مقولنده بولندیغنه دائر حیلی
جراموشه لرایتمه وجانب دا ستکویانه هردن
سوزلق طوغریسی بوخصوصده کندیلیك قول
وفعل یك بولسن و اصولسز اولدی حقه مقروه

دعواسی وار ایسه کبر و طور قاطعینه لکن مفسده
ومحرك الفتن ایله اوقدر تهود واصرارلر و تعلیمنامه
نامیله ترجمانه ویردیکی کاغد پارچه‌لرنده مشیر
پاشا حضرتلرینك ودیتم حقنده استعمال ایلدیکی
دعاسز سوزلر نه دیه اقتضا ایدر ایدی
سابقا شهبانده جائز اولدیغنی دینه دیه اسقاطه
دولتی دخی مقتدر دکلدر کندیسی نزده قالدی
واومقوله یرده بیروده اوضاعه صلاحیت و تحقیقه
نه دیه حاصل اولدی هله سابقا الدیغی مقامه
لقردیسنه هرکسی شاشوب عقللری طوردی
دولت ترسی وسفارت اداتی و دولتنه احوالی
بومیدرخو وافر کلامدن صکره هر زاسی
قصورلر تینده اولدیغی مناسبت دولتیه طرفینك
دوا رابطه قائم اولمغیه دولت علیه ایله انکلتره
دولتی میاننده رابطه مصافات برقرار اولرق
بومناسبت وجهی بالطبع دائما بولنه جواب
دیریله دك مصومك بومعامله فرنکانه سیرجه
مسموعم اولدیغی تحقیر خبری تأیید ایتمسه اولمغله
اشبو محاوره‌لی وفرانسه قرالنه طرف اشرف
شهبانه‌یه هدیه ترتیب اولندیغنه دائر دوشنك
کوندرلمسی اولدیغی ورقه‌لی منشور تقدیم ایلدیکم

تذکره یه

تذکره‌یه دخی جواب عالی ظهور ایتمدیکندن ادله
عزل هو غلطه حسبله ولم یبق منه الشئ غیر یاعنی
ولو شئت اید الکی تبکیت تأسفا حرنجه الم
دائره‌ده ایله تسلیم رضادن غیری یا به جوه
قالمامشیدی دول اجنبیه‌یه قارشو کوز کوده
وموجب بزه دولت علیه‌مزه عروضه عیب
وعار ولحوق شن وشنار ایله ذلت و حقارت
وقوعنه طیان مدلعنه برکره دخی عقلم ایردیکی
دکوجم ترکی قدر ما وجب علینا یه ادا ایجون
حالی کوتی بر مفصل تذکره تسوید ایدوب
مالنده شو خرچل قضیه سنده طولایی سرهایونه
شهانه‌یه تصدیع ایتمك نیت عرضنه شتوده ایدم
لکن علیهمده اولنلر بوماده‌لی الت ایدلك
حوشرطی زمره‌ده تغییر توجهات سنیه‌یه چالشمقده
ومعنا شانه وشوکت شهانه مقتضاسنه مغایر
کتمکده اولدقلرندن حسن العبودیه عرضحاله مجبور
اولدم معلوم عالی بیورلدیغی اوزره ایتدا بو نصوحینبار
برکونه ترضیه تکلیفنده الحضرته دفعه قطع
مخابره‌یه اعلانیه تمسی وثانیا ویردیکی تقریره
باب عالیدن جواب الحضرته دولتنه کوندرلمیتی
حیقادسی وثالثا دولتنك متفق اولانه

فرانسه دولتنك بيوك ايلچيسى امرال دوسه كبى
معتبر ادم عرضحه توسط ايتدكچه قبول ايتمامسى
دائما جواب ويريلان تقريرده شمديه قدر باشقه
اخراجندن نشئت ترضيه مناسبه دخى موافقت
اولنه جغى بيلديرلمشيكن دولتنه تحريرات اعطاسى
شكلنده ترضيه دن استنكاف ايلچيسى نه جا
قصرهمايون شاهانه دعوتله عسكرينك حضورى
كبى شيخ الوزرا برذات بلند اعتبار طرفندن كنديسنه
بوقدر تلطيفات وتنزلات وقوعندن صكره اريك
ملاقات وافاداتيله رعايت كامله وبلكه ترضيه
كافيه دخى حصولندن صكره ينه برى برينه
دفقره سى فقره سنه اويماز وقوعلاتى تعبيرات
لى ادبانه جهت صلاحيتى بيلنماز شرحيه
سوزلرله ترجمانه ويرديكى تعليمنامه لرنده كه
تفوهاتى تلفظه تكراردن فارغ اولمامسى
جمله اداب سفارته منافى ومعاملات دوليه يه
مخالف شيلر اولديغنه منى قول وفعل جدا سفرا
طرفندن تعييب وتقبيح اولنه جق حركات بومادده
لوندره ده تسويه سى لوندره اذنه وسفراى ايله
طرفلرنه دولتلرينه يازلمسه اولنفله وصول
حالا ادعا سابقندن نكول ايتمامك طورنده

شميرلى

شمديكي محرمانه سوزلري ايلرودن دولتنه كلجك
مضمونيله دخى سويليه جكنه دائر صورت افاده
تفوهات فاسده دن غرضى مجرد تكليفنى
قبول ايتديره بيلمك دعوى دوسيه لونك قارشو
دولتنه شان تحصيل ايتمك ودعكسى تقديرنده يعنى
بو واجه مرامنى بولديغى صورتده دولتنه دخى استديكى
كبى مأموريت الله مديغى حالده چونكه ابتداى
سفارتنده بر يارمقنوده ممدوح اولمديغندن
بو ماده وسيله سيله استعفا ايدرك كان زمان ديمز
ايكن شو قدر بوقدر چاشوب بالاخره سفارتى
ترك ايتديكى ملتى عنديه كنديسنه باعث اعتبار
اوله جق داعيه سنده عادت ولو درجه طبايعنه
استعفاسنك تحريك وافاديله باعثينك
محاشات وملايمتى سبب ويه جكى اولديغى برحسن
يارمقنوده سلطنه سنيه نك بقا واقبال واستقلالى
انكلتره دولتنك منفعت مخصوصه سندن ديمز
بو اصولده بصيرت اوزره اولمليدر ديو حضره
يعنى سويلكه وكلانه دوسيه لونك دولت عليه يه
تغلب ديكلندن بحث اولنمقده ايكن شمديلك ترك
حركت ايكن منسوز حزال غزلى تكليفيله
سلطنه سنيه نك استقلالنه طوقنه جق دوسيه لو

هاجمنه دولت علیه یه زمینی تغلب ایچون یورور ایسه زمینی
ایچون یورسکز دنیله جك درسمی تکلیفدینی دولت علیه
قبول ایتمدیکی حالده اولوقت کندولرینه دها غیر
دوشه جك صورتی احتیار ایتمه رك بهرحال دولتمه
واردیاجه مطالعه ایله غایت ماخی الیب
ثملانوری اذن طرفندن انکلتره قرالنه یاخود
ماسه وکیلنه بعضه عرامونه لی اعتدادکی بر ترضیه
مناسبه داخلی اولور عقلیه شبهه بونلرکه ملکیه
ناظرله استغنائی بیننده کویا انکلتره دولت و ملتی
بونصوتنیك اودونده بونلره بیوك انجلك اعتبار
ونیاته یاخود حرصلك ضرب وجسنه انفعال
اظهار حدت ایتمدی احتیاط سفر و حضر ودوغان
دودنمار هپ بعض اوزرنه بعضه تفوهات تذکر
اولندیغی مسموع عاجزانم اولمشدر صحبه اوردیا
موازنه سی کلیا نوکلی مخالف اولمرنه ایجله انکلتره لو
کیجه سنه فرانسلو ایله برابر ایلدولی ایاقلندرشیکه
روسیه لو وادساده نك الثنی اوستنه کتورمك
اوزره دیدکمی یالوب هیچ بروجهله امداد و اعانه یه
مجالری اولمدیغی وموخرا روسیه ایمپراطوری
طرفندن ایلدولرینه احیای حکومت دولتنه دائر کلمات
علنیه وقوعنده اشبو حکومت دولتنه بیچ معاهده

کندولری

کندولری ضامن اولدقلرندن غیرت جبلیه لرینه قید
غیرت ویرمشلر ایش مسیسی جیقاده مرقلری
دکلندرده له قطعه سندنده روسیه و نمچه ویروسیا
دولتلرینك حمایت مشترکه لرنده اولدقلری قراقونه
احتلالنك دفعیچون روسیه لو طرفندن عسکر
کوندرلدیکی بینه انکلتره و فرانسه غیرتلری
دعوای قیام ایتمشلرکه بونلر استدیکی کیبی
احتلالی دفع و تسکین ایدرك دولتنه شاید لها
فقط لفظی مراد بر برمستو دیه غیری برشی
بیامرقلری و اسپانیه قرالیچه سنه لدی الحاجه
الی بیك عسکر امداد ایتمك اوزره قرالیچه
شاد ایله ایله کیما دولتلرینه عقد معاهده
ایتمشلرایکن متوفا اسپانیه قرالنك قرنداشی
دوندقارلوس قرالیچه یه غلبه سنده روسیه لو
حالنده بونلره اکر طرفکزدن مداخله عسکریه
اولنور ایسه مصلحتنده قارشورز دیدیکینه
مبنی متعهد اولدقلری امدادی اجقه ویره مدکلر
فقط لوندره ده دینزمه یعنی کونکلو عسکره
اراته رخصتله حالی اسپانیه قرالیچه نك
امدادینه کتسونه دیعکرده غیرسوزلرله مسوب
آلوب دوندقارلوس جنك اوزره اولدیغی

ونتیجتاً کوفیلمنك دولتنه تفرقه‌یه تمثلر ایکن بش
سنه دن قیلمنك دولتنه تصدیعه ایتدیره‌مدکلرینه
حالا سوندیرب طوردیغی ومسوقه الاشکال
اولمقده اوزدن برقاچ سنه ایرانلو مع ضعف
حالهم روسیه‌لوکی بر دولتك الجیسنی یاده طشیکه
فقط عباس میرزا طرفندن توقیرلی بر ترضیه دعیه الم
قانون ایرانه وکلاسنوه هیچ برینك عزلنی
موجب اولمدیغی وکچه سنه هلنده مصرلولرك
ضرب و دسوای ایدکلری انکلتره قونسلوسی
برکونا دعوی ونزاع وقوعی اشید طلبوب انکلتره
دولتی وسعت حوصله ایله هضم ایدرك قونسلوسی
معزول بیکی ضابطه یانته قالدیغی واکی
اوجسنه دنبرو روسیه‌لو علیهنه زینه‌کی
سوقلنانه انکلتره دونتماسنك کودلدیسی
شویله جه ایکی دفعه بوغازه کلوب وکیمکدن
عبارت اولدرده روسیه‌لوه موازنه ایچون
خلیج قسطنطنیه‌یه بکلك سفینه‌لر ادخالنه آکاه
ادعاسنده ایکن له الحمد او مثللو وضع تکلیفه
بیله متصدی اولمدیغی ولوحشله ایله روسیه
دولتی بینده اولمش معاهده واتفاقیه‌نك
اوزرینه کاه جناقه قلعه‌سی معاهده‌سنده

دکاه

دکاه شونرنه بونرنه بحث ایدرك دکرلتده وکرك
بر سبورغنده تمام بش کره یره تستوا تمسه ایشی
هر دفعه سنده طرفندن الدیغی جوابلرله عاقبت
ساکنی کسوب صوسدیغی وعلی الخصوص
روسیه‌لو علیهنه غزته‌لرله ارکان طولدیروب
همان جنك چیقاجق کبی کوندنوکه طوراتمغه
مقتدر اوله‌مدیغنه غیرتسزلکله روسیه‌یه
کوندرده حکلرها معهود قانلی اقترا جزدرجو
روسیه‌لو قبول ایتدکلرینه ضروری مقصدها سفارته
روسیه‌لولرلا خشنود اولدیغی مودد ودرامی
تکرار تعقیبه وایل ایلدیکی قضایا معلومه دن
دفرانسه‌لولرله اتفاقله بله انکلتره دونتماسی
بوغازه کلوب وکتدکجه فرانسه دونتماسنك
برابر اولمسی وکذلك روسیه اتفاقنه طوردوب
انکلتره‌لولرك صکره کریده تسولرنه فرانسه‌لولرلا
قاردشمعسی مزایای دقیقه دن اولمغله بوصورتلرله
انکلتره‌لولرلا شدت خصومت کوستردیکی
روسیه ایله بیله معطله‌سی ایله دکلو بره فقره ده
الیوم روسیه‌لونك هنده تعرضی قورقوسنده
بر طرفدن محضه مرعده لوحشله ایله نهر فراتده
اعمال ایلدیکی واپورلر ایله تسهیل مخابره‌یه

جالشمقده در طرفینه دخی بر سوء غرضه کبی
وسائطله دوستانه قلنمقده اولوب حاصلی
مشغول کلیه داخلیه سنوینه نشئه دقائق حالیه
و طبیعت بولنمقده و مزاج عصر اقتضاآتنه نظراً
شمدیلکده من جمیع الوجوه دولت علیه ایله نورشمه
ایشته اوروپانك حکمتنه ماعدا کچنلرده زیاده اولقده
باسقیه ویرن ماجی وکیللرینك قانونلری اوزره
محاکمه‌سی بیله آنلرله سودیشدلك دولتلره قارشو
عیب اولنور ایکن کلیون بتون طشی تحمل اولنمشیکه
اشرفل تاسیده اولمش هر حیلاك کبی برمنهم دها
ولهر دولته هراد باد اقتضالی سوق ایتمسه و امکانده
اولانده برمادهٔ غیر اهم ایکن یاد مشو مجلسنده
دیر و باکلادی نیجه کره سوق ایتمکسزین اعلان حرب
ایدولر و خصوصا طرف دولت علیه دنده رنجا ولدی حقدا کهنه
کوسترلمیه بوقدر مراعات و مصافاتك و حالته
دوستانه عرضه اولنانه ترضیه ایراد خصوص خصوص
دوسه اتفاقی دقیقه‌سنه اوزرینه بالتهور
دخی فکر و تأمل دولت علیه ایله دوادادك حالی
والیوم دوح الوقت اطلاقه اولنانه اعتقاد عمومی
حکمنده اولدوغندن هر طرفینه بقاسی ملتزم اولمه‌سی
آسان عامه‌سی اخلاله و ماهیت قوام ذرکا ...

اولور

اولمسی تجارتك تعطیلی امر عظیمی کوزه‌لمه اوزره
هینه اطراد خصوصیله دولت علیه علیهنه قیام ایتمسی
محاذیرینه دائر مطالعات واهیه بعضی و بعضی شبهه
اولدیغی لدی الاقتضا بالاطراف بحث و ترقیق و تصحیح
ایله اثبات اولنه حقنده نشئه بالفرصه والتقدیر
تخالیط ایام و عدم اطراد احوال عالم جمله
ذکر اولنان محاذیر محتمله نك برنده بری ظهور
ایده جك الحس بیله بو حال شمدیدن اوله‌مق
لوردی افضه کونده یلانه تحریراتك حوالی دوردتلم
بونصوبتك مرامینه تکلیف ترسیم بلیه دك ∴ وقوعی
انك اوزرینه دولت علیه طرفنه عدم قبول
خبری لوندره یه وارد اولدقده وبلکه برقاچ کره دخی
مخابره جریانده صکره رئیس کاره اولمه اقتضا
ایده‌جکی در کار و بین الدول امور اجنبیه
نقطه دخی یك معتنی و مرجح برنادك صورت
الحب سخاوت یا بشی بروجه معادل و موازنه
اولمه حقنده و ملکه ناظری ایله استفتاکینك
ملاحظه‌سی دخی انکلتره دولتی بونصوبتك
اوزرنده بولنانه بیوك ایجلك اعتنادینی دخی
ایده‌جك اولدیغی صورتده دولت علیه‌نك آنك
مافوقنده اولمش نقطه دت خارجیه متصبتك

قدر قیمتنی محافظه ایتمامك هیچ جائز اولمیوب
لازم کله جکندن غیری فلاجرم انکلتره لو
قاپتانی قوشنك و پارلمنتو مجلسنك ذاتی سفارتجیانه
ملاحظه ما قصدی کبی اولمیه جغندن دولتجه
عزلمزی نه انکلتره دولتی تکلیف ایدر یا بوب
ونه هر حالده بونی تجویز ایتمیه جکی قضیه و بدیهی ایسه ده
فرضا تکلیف اولندیغی و بلامدافعه قبول بویرلدیغی
اولور ایسه بین الدول نفوذ رسمیه خارجیه کبی محذورینه
مقتضاسنك ایلچی سوزیله تبدیلی شکلنی احتیار دینه ایسه
بادی انکلتره دولتنك تکلیفیله اولمقدرینه ایسه
استعفای عاجزانمله الحالة هذه اولهجغی
بو یرده اوله جغی شاید خطر هیونه برکونه خدشه یی
موجب اولدیغی صورتده سریره حامه نظراً یالکز
بنم عزلمله حاصل اوله جغندن هشیر پاشانك بادی
طوتلملی اوزره استعفای بنده نمله عزلم
اوروپا قواعد اصولنه دخی موافق اولدیغیله
هم شان و شوکت شهانه‌یه اوقدر طوقونمیوب
وهم موازنهٔ خارجیه دخی کوزدلمش اوله جغی
واضحاتدن ایسه ده اولی واحری ایدیکمی عبرت
عاجزانه مه ویووحیله عرض و اشعارینه متجاسر
اولدیغیم مطلعات حضراتکزده مقصود اصلیدر

مستثنادر

مستثنادرم ذاتده موهوم الوجود مه عائد منفعت
مخصوصه غرضنه مبنی اولمیوب مجرد مبلغ عقل
و ادراکم قدر اجرای وظیفهٔ صداقت و استقامت
وادای واجبهٔ عبودیت نعمت املنه منحصر اولوب
یوخسه جاه و جلال جملهٔ سلطنت سنیه‌یه
سرمدی القرار اولمغله هر حالده امر و فرمان
حضرت من له الامرکردر و هو ختم کلام ایدرك چاکرانه
کونکی تبییض و تقدیم ایدمك ایدم لکن صباحکی
کونکی تکالیفکی صادرم اوغراق کلوب ارضروم
والیسی اسعد پاشانك قوکیتهی بولندیغندن
اکادائر تعیین مصلحت ضمننده باب عالیه
کیدهملکلکی تکلیف ایتمکله به دقیقه به دقیقه
عزلم خبرینه منتظر اولدیغم سویلدکجه احتمال
ویرسلیم ایتدیکمه مبنی الان قورتلمه نعمتدن
چاکرداشته کونکی بابعالیه کیدلمدیکی فردای
یکشنبه کونی تذکرهٔ صدارتعظمی ایله عزلم اخبار
اولنمغله تبییض و تقدیم اولنمیه رق اویله قالدی
بو معلومدرکه منصب دخی عموره امانت و عاریت
الهیه الدینه کیمز و بقای الهیه ییشیه بکا
انتقال ایتمز ایدی و بر اولجه هوسیات نفسانیه
توطین نفس ایتمه اولدیغمدن غیری نعمت جلیله

کندمده یأس وفتور دخی بولنمغیله انفصالدن
غمناك اولمقلغم لازم کلور ایدی لکن الطاف علیه
بویله بوشنه عارض اولان ذل ونقیصه دن
غائله داغ بردل اولمغیله معدا سرور وکدر
وجماد ونشئه نه الحداسی اولسون هرشیئك
آثه ابتدا کورلمیوب بعضا نفوس بشریه ده اوقع
وتأثیر وتأثری ابلغ اولدیغی خصوصا وصاف
فضل اتصافك بیت شکوه مملکت وسلطنه اکرچه خوشست
چه یک روزه چه صدساله چون باید مرد جلننده
دیدیکی کبی عزل وانفصالم مقدر حد وداعی
تفرد بلا وسیله مصلحتی بوبره سیه کتوردیکه قدر
چاشوب هم خصم وهم حاکم اولدیغی دسرمعهٔ علم
شیئات عظیمه سیله طولاندن تا تادن کادلك
سوزیله وقوع بولدیغنده تذکرهٔ سامیه نك وروده
مغموم ومکدر اولمدم دیسم یلان اولور لله الحمد
بنم اوذیمه ذاتاً وزماناً بونلك برحیثیت صالحه
وخدمت وفضله مرجحه سی اولمیوب کرچه دنیا مده
بنوه سلطنه سنیه یه دلخواه کبی خدمت ایرهمدم
لدی الموازنه نقصنی نقصانه اولاد دیجات
منلد سنر علم عالمشمول شهانه محیط اولدیغی جهتله
آنلك اشتکا وارلغه سنورده صکره برکره بوحقیری

بوحقیری

سویلتمك محاکمهٔ جناب شهنشاهی وعدالت
تحقیقات حضرت پادشاهی مقتضاسندن ایدی
انجق اقتضای شیوه قدرله مزاج نازنینه حضرت
بنده نه وقوع تأثر حکمی قسمنده فنا آتشی قلب هواداریمه
ملوکانه یه موروث اش وخفقانه خصومت
وضعیه صدد تفاخیت ایله تواتر نفسی قبل
ودخالدن مرآت ضمیر عاجزانه بالطبع متغیر اولمیوب
وقت مقصد دخی حلول ایتمه سی اولدیغنده
خواجه سلمانك بیتنك بخت بد بر تومرا چون
دلفکاری نیز سخت مصرعی حسب حال عاجزانه
اولدرده عزل وتسلیمه اراده علیه تعلق ایتمه سی اشتد
ماهیه اولان بیك غروشه احسانیله حق مستمندانه مده
شیمهٔ کریمه نه بروری اجرا بیورلدیغنده عاجز
ابتدای نشأتمدنبرو مستغرق دولیا نعمهٔ مستغرقه
اولدیغم نانه نعم حضرت پادشاهیلرینك حقی متعین
ذاتی تحقیقاً عندهم حاکم اولمغله لیل ونهار دعای
عمر وشوکت شاهانه لرینه مواظبت فریضهٔ ذمت
ومحکم صددنده طولیمه دهانه جناب حق ذات
همایونی شهریاریلرینی خطرلردن مصون ومحفوظ
ایلیوب دشمنلرینی قهر ایلیه بیت سخه بر سر دشمنی
قطع کرده ش که مقطع ازیه جای خوشتر باشد

مبحث اول استعفاکی ایله بو نصوحنك نوعیت
خصوصی ومتحتم مادهٔ معادات اولانده بر نوکرای
پاشانك سبب نفاقی یانده دد بوا استعفاکی
دیلانه کافر مصرا مقدماً اثنای فطرتده برادله
اقلاده ونعدانه ولوده لقمری قائمقاملغنده
قوللانلمش ایدی مؤخراً اناطولی طرفنه نفی
واجلا ایله منفیاً اقامت اوزره ایکن ددوسیه
نفری اجیله دقه صدارسوه سلیم پاشانك اردوی
همایونی مقصوداً درسعادتدن حرکتی کونی تشییع
ووداع ایچون جمله ایله برابر داود پاشایه کیدرکن
اوزمانده حقیر دیوان همایون تکلکچلکی خدمتنده
بولندیغمدن مشارالیه حسن وداعنده مرسوم استعفاکی
ترجمانلق خدمتیله اردوی همایونده دکوبلرلی منفاده
اولانی ترجمانلرسوه یقوایی دخی پایه سرعسکریده
استخدام ایلیجه اوذره عفو واطلاق قیدی سرعسکر
پاشا ایله برابر خلکیار همایونی شرفانه ده پاکمدی
مرعودهٔ سنه ازدایی بولندیغی بانیلیا یاغاجه
کلدیکم کبی همین ایکسنجی دخی اطلاق فرمانلرینك
اصداریله سرعسکر مشارالیه تسلیمنی پانذیه بکا
امر وتنبیه ایدوب پاشاغالجه عودتنده دیسی وقت
اولانه پاشای فهور خانسنه کیتمش بولنمغله

البته

البته آنك دخی معلومی اولمغه وخصوصا وکیل
دفتلك اراده سیله یازیلدیغه فرمان عالی جانب
دیبا سندن استیذانه محتاج اولمغه ملاحظه سیله
درحال یازدیلانه فرمانلر کتخدا بکه وسید افندیلرك
طرفندن سرعسکره کوندرلوب ایرتسی کونی بوکا
اخبار اولنرقده مکر کندوسنه معلومی اولمغینه
صدر اعظمك مرادی استعفاکی یه استصحاب
وادخیلی واسطه صلح ایدرك دوسیه لو ایله
بلا محاربه اوکوشمه نیت خالصه سنده مبنی
اولدیغندن مرسومك اردوی همایونده بولنمسی قطعا
جائز اولمدیغندن بکله کندوده داتشلمقسزین
اطلاقی امرینك اصداریله اطلاد انفعالی
ایدوب فرمانلر دخی هنوز محللرینه کیتممش
اولدیغندن مرسومك فرمانی طرف سرعسکریه
بالاعاده اردوی همایون معبوری قنره‌سی طی
واخراج درسعادته کلمسی قید وادراج ایله
یکیدن یازدیردی ایدی بو طریقله مرسوم درعلیه
کلوب فی الاصل بیلمزدم معارفه توعندم سرعسکر
پاشانه مناسبت قدیمه‌سی اولدیغندن انلره کیدوب
وکلدکجه آده وصره بنمله دخی کوریشور ایدی
چونکه کندوسی عثمانلیجه برآز اوقیوب یازمغه

دایو فرانسزجه بلمکله کتب افرنجیه دن چوق شئ
مطالعه ایتمش اولدیغندن صحبتنه اعتبار اولنوردی
سلفی نجیب افندی مرحومک وقتنده انکلتره و فرانسه
و روسیه دولتلری جانبلرندن بالاتفاق طرف دولت علیه یه
تکلیف اولنوب هنوز مجاورهسنه بدء اولنمامش ایکن حدود
یونان مادهسی خدمت ریاسته مأموریتم ظهوریله بکا
انتقال ایلدیکندن دول ثلثه مشارالیهم سفراسیله عقد
اولنان مکالمه رسمیه مجلسلرنده و کرک سائر
مکالمهلرده فرانسز لساننده طلاقت و مهارتی
حسبیله بیان حقیقته ترجمانی اسرار افندی ایله برابر
بونی دخی ترجمانلقده استخدام ایدرک بهمهسنه
منقاد افاقلی مکتوب دکنمام اولدقدن صکره قومی
بلیننده اوسرلو کندویه تقیه و تمیز ویردیکمدن
نشئه سیسم جزیرهسی تلککنک مأموریت عالی
عهدهسنه احالهسی و بونک قرینی الوب کندوینی
قونکسیس اتمک اوزره بغدانه ویوده لغنک
تشهدیکی اسوتوروزده ویودهیه انتصالی
خصوصلرینه همت ایتمش اولدیغندن هر حالده
بندن ممنون و متشکر ایکن **وقاکه** برسنه اول
خزله قوم دروزلت دومده یناتوهیکه نام متخوسه
سوقه و التصیله ملکیه نائبه سنی نصب ایتدیرمش

اولدیغی

اولدیغی بطریقده ملتجه اشتکا وقوعیله عزلی
لازم کلدکده نعزه قدیم اوزره خلفنک
انتخابی پاپورلری کندولرینه حواله اولندقده بونده
اولکی بطریقک وقتنده استفنای بطریقخانهیی
استیلا ایله دلیدیکی مثره بولندیلرک عزل
و نصبلرینه و مواد سائره دن لاینقطع انجیلر
الهمه انشمه اولدیغی ثیللو بونی بطریقده
عدم اهلیت و کمال عجز و مسکنتندن بالکلیه زمام
اختیاری حامیسی اولان مخذول مشهورک
یداقتدارینه تسلیم ایتمکدن ناشی **کاردینوتیت**
بوکره دخی بو اودوستندن دزدانه اکا منحص و منتقل
اولوب استفناکی ایپی الحق خوبلیدیزه کمندآتی
دلوب باده ایله اولادی قضا دغانت کموش
کوز برکاتوت اولمغه حنبیله بو بیازادلغه طیارمیه دیه
یکی یاشدن بطریقخانهیی النه المغه داعیهسنه
دوشدکندن کویا مذهبنده متعصب و ملتی
متصحب اولمغه ادعاسیله بطریقخانه مجلسنده
کاه اتیانه نصایح مسیحیه ده کرته قسیسانه
ایله کوزلری حوالی منسترددن نشانه کاه جلیسی
مراغی قلاده کردن حصول اتمک ایچون غبار
تغلب اعتبارک نزعنه خیاله دعوای صداقتی

ذنادنند ریانه اوله رده هیچ بر طریقله قوردیغی
سربقا قیصریه مترّه پولیریکی مؤلف اناجیل
اربعه یازمش ایوک ثنالرله ارغنونه تدبیر
مضنعی هر پرده ده حالمی وصدای ناقوس
بحث معارضه سیله کلیسای جمعیت طولمسیله ایچ
اصحاب مجلس بونلرهم داهیک سردبلانه
ذیلکننک هر شعبه سی زیر بم غرضنده مرکب
اولدیغی الکلاد قلرنده انامل دداملر سرعه
قولی سدایدلک بالاخره جملهنک انتخاب
واختیار ایلدیکی سیروز مترّه پولیری لبغوزیوز
اتفاقی لغوقت تغولالجه مناقشه دوشمه
دبوصورتله استغناکی حرمانه اهلنده محروم
اولدیغنده معدا الذنه کلبی برقیشه صوده
بوعموه درجه سنده لغوفته غیضه وعداوت
قدیمه سی اولدیغنده اکا متعلق اولان داهیک
بطریقلغنده وفی الاصل لغوفتک بکا ترددنی
قلمز ایکن پطریقجانه مصححتک بالطبع الته
کیرمسی حتی دهه حسن النظرده برفایده جهه
تحصیل مناسبتنده پیچ دنیاده دوشمشکه نایوه
متنزلیله بالاتفاده حونکه بطریقه ترقیک
جماعت مترّه پولیدانه ومتولیانه قتلو هنایدقوم

عندنده

عندنده اعتباری اولمدیغندن مجاججی ونقالی
دحمال مقولهسندن بیلک قدر اوباشه واسافل
جمع واستصحاب ایدرک هنگامه ایله باب عالیه
کلوب پطریقخانهده حشو وذهر حفر شدرمغه
اوزره برقاچ طوبوشونی قورمیه اولدیغی خبر
السوب ددحالی سرعسکر پاشا تذکره تحریرله باب عالیه
اقتضا ایدن تدبیرنه دخی مباشرته الخفته ایکن
کندیسی کویا ذلک دیرمامک دعمیله متجاهلانه
بزم اورطه یه کلوب کوردیکی دفعه وای ملعون
اوباندر دنیک قته لی بوراده تماشا ایچونمی
کلدک آلته شوکافری دیو متجددانه برمعامله
شدیده کوستردیکمی نه جای ستیز ونه پای گریز
ماصدقه حالی اوله رده بلاانکار امانه قوم
شمدیر وار دتسکینه ابدم هولرزانه وهراسانه
منتشت دامنه استمانه اولنمغیه وادکافر نصل
فکر ایتدیه ایسه اویله اصلاح ایت دنیله رک
باننه ادم ترفیقیله پطریقخانه یه کوندرلوب واقعا
ترتیب ایلدیکی جمعیتی تفریقه وتسکینه اتمسه وعتبه
علیاده بالاستیذان ملیچه انتخاب اولنان مترّه پولید
سریف الکرک بطریقه نصب وتنصیبله قبل ذلک
بتمه ایشی چنلیث مقدوم هرباد بنم باعده دکلی

سانه ایله برابر یطرلوه سربتک جهل وحماقت
دمی کل الوجوه عدم لیاقتنه بحث واشتکا
ایدوب ملکیه ناظرینه دخی وادرقجه کرجه یطرتیقک
برازجیلی وار اما حواریونه دخی ادقور یازار
وکل ایدی دیه وآینده حلاتلری وار ایدی
بودی انلرکبیدرهو منافقانه مداهنه لرایلدیکی
معلوم ایکن ملیچه لزوم وعزل وتبدیلنده دخی
مجرد خبث ذات وحرص عنادندن ناشی بیه الملة
بو وجهله القای شورش وفسادده ثقه طوروآب
رعیته مخالف برر نادقنه فضاحت وشناعت
احداثنه جسارتله قرع سرمعه سلطنه سنیه یه
کفتکوی موروث اولجعه دخی الحقودیه نسبتیه
نسبت طرفنه طوقنه جعه صورتله واقع اولان خباثت
وخباثتک اوزرینه بردخی کندویه اولکی کبی یوز
ویرمک کوکلم راضی اولمدیغنه جهتی مقدملرده
اولان اوالوه وقوعبولرقجه تسامح واغماض ایلدیکم
بعضه لاابالیانه حرکتنه ده دیلوب منصوبی اوللغی
اولنمش ایشلرینه ترک تجاهل ایله اوقرصانه
کوده مؤاخذه ایدر اولدیغندن متنبه اولمق لازم
ایکن بو وجهله دیزکنی حکدیکم کوجنه کلله رلش
طینت جبلیه سنده متمکن اولان خیانت

دکفرانه

دکفرانه نعمتی اجرا قصدنه دوشمک ومقدما
انکلتره لو معاودتله اسکندریه نک تخلیصی
قضیه سنده سرعسکر پاشانک بعده جنابه قلعه سنده
عقد اولنان انکلتره معاهده سنه وحیدپاشانک
معیتنده بولندیغندن اولوقتلردن برو انکلترهیه
انس والفت دعواسنده الحب باخصوص
بونان حکومتی اصل میدانه چیقاناتن انکلتره لو
اولدیغندن بالطبع انلرک بولنقه سنه میل ومحبت
ایتمک مقدارسیله بوخصوصی ایله آمیزش واختلاط
اولدیغنه زیاده کرمیت ویره رك مجرد خباثت
واهانتندن ناشی کویا روسیه طرفداری اولان
لغوفت واسطه سیله بر روسیه لونک مخلوعی
اولمسی اولدیغی احیانا مسموع پادشاهی اولمالک
دوشی القادن حالی المحیحه ملکیه پاشای
دخی وادی زمینکاریده کان بونلر روسیه لوه
طولادیغی بنم حقده شبهه لیمسنه کی اولدقلرینی
کندوسی بالتقریب اکلادیغنه دائر محرمانه
سوزلره کرشدکدن عندنده معتبر وملتفت
اولمدیغنده اولتوزیلقده مضد دکره مجالس
واحده برادر مصلح وخیرخواه اولدیغی
بعضه دقایقه احوالدن استنباط ایلیوب

حتى بر دفعه بو استغناكى بو انكليزلره شويله كه
بويله فنالى سوزلر سويلمكده اولديغنى اكلايورم
بو تصوفى كوندوزلرى خواب وخيال وكيجه لرى وهم
وودهال ومقولۀ اباطيل واغواله مبتلا اولديغندن
بوكا مناسب ومطابق قوله مستعد اولور
لكن امرال روسيه عقللى ورابطه لو آدم اولمغله
اومقوله هواجسى هرزه ضواداتنه قرينه اولماسه
كركوز بيلميسز نه ديورسكز لو بر تذكره يازدلغنده
بيه المعدوده يك ديكره يازيلانه تذكره لرك
احوسى هامشنه يازلمه علامت جاديه دن ايكن
مجرد استغناكه كوسترملك ايچون تذكره مك
تزدنده توقيف ايدرك نسخه جه بر تذكره تحريرله
كويا طرفنه كمال ونثوت وحسه ظننده بخله
اوكونه تفوهات اولسه بيله اعتبار واعتنا ايلمكميدر
يوللو بين الاقرار والانكار تأويل وتوديه لى
جواب ايله اغفال قيدنده اولهت ضرب حديد
يادكى نافله اوغراشمغى جائز استمديكنده
على حاله ترك اتمشيدم فى الحقيقه معطله مه موقوف
وامرال روسيه دولت عليه ايله روسيه لو اولدقلى
بيننده اولان معاهده اتفاقيه اصولنجه نفقرت
امور خارجيه طرفنه روسيه لويه نسخه جه حسب

معطله نك

معطله نك لزومى تفصيل تفهيم ايله مقصد مطلوب
سوزنه قطعا قولاغه اصماسه ايدى بو تصوير ايله
مقتضاى سهو كالى اولانه ضعف دماغ ووسوسه ى
شعور واداركنه ماعدا كيم بيلور جميع ذهنه
ذاهله مدادانمه اوزره تعصه كيجه يى كوندوزه
قانوب ايسه كورملك بو دكمكدر قودنوليسندخى
نصل ايسه خلاف طبيعت ومغاير عرف وعادت
كوندوز اخشامدن قدر يانقب ازانه وقتنه قريب
بناءنه قالقدوده تا انصباح تلك وترطا اوتورمغى
اعتياد ايدرسه وخيالات مناميه وتماثيل وهميه
دكنده مطالعات تيره وتصورات خيره سنك
هواسى ومشاعرى استيعاب ايله ظلمت تيره دود
سوداويه دن قالديغندن بينوا حوفه يك اصغاسى
كوينى كورمسه برغريب مزاج اولمب حتى
پارلمنتو مجلسنده وكلاى ملت طرفنده استانبولده
ساترلر ايسه كوديلور بزم انكليز اويو عيلنا ذم
وقبح اولديغنى كندوسيلك دخى مسموع ومعلومى
اولدوقده نه حوقى ترك ايدر مدكنه دبو صورتلرله
اكثر وبلكه هر خصوصده رأى وملاحظه سى
علامات عجيبه سى كبى معكوس ومنكوس اولمب دكيه لو
دخى طبيعتا سوماملك ادعاسنده اولديغه مبنى

خبیث مسمومك مفسدتی بونلك ذهننده دخی رهینه
توافق وتأثیر ایدوك برقاچ بونلك اوزرنه مشغول
ما الحیا اولدیغی بعضه امارات واقعه دن تفرس
واحساس اولنمش ایدی بو مجلوبیت لقردیسی
اسلاف رجال حقنده سویلنمه براکی افترا
اولمیوب حتی ناپولیانه بوناپارطه‌نك جنتمكان
سلطان سلیم خان حضرتلرینه وداد ایله امدحی وطرزده
معتبر اولدیغی نامه مخصوصه ده دخی صراحةً
مسطور ومحرر اولمغله تجربه‌یه خطر ایرجك
شئ اولمدیغندن غیری بو نصوحنك بلنانه مزاج
مشوشنه کوره اخلاط فریه ومفسده‌دن عروقه
افکارنده حصول اولمش سده شو ظهور ادویهٔ
مفتحهٔ تامیه وتدبیر ایله مندفع اولمه حفنوت
بهبود اولقلقده دخی مقبوت فقط خصمایه
بولنمقجه سررشته دن الماقلغه اهتمام اولنمقده
ایدی مقدمه ده ساده اولندیغی وجه حرصل ملکی
استضاکه سرمایهٔ دستگاه فتنه اولمغله
تا دبوری جد وجهد ایله طوقدیغی قمحه بدرنك
خیانتی استار وستر سنه تکثیروب استدیکی
برابه صابری وبو نصوحی طرفه مضرت مترجه
سبیله علیحده بولنمقه استعداد اولدیغندن شفه

استانبوله

استانبولده اقامت اوزره اولان انکلتره قونسلوسی
وتجاری کندولرندن خشنود اولمدقلرندن هربار خواب
کرانه واوضاع ناپسامانی ذم وهجو ایله لوندره
دخی یازمقده اولدقلری حالده بو مادده کندو بسنه
خدمت سفارتده قصور درخاوت کلیه یه
حمل ایله یاد اولنمسده رها ز ماده دیارنده خدمت
ومنزلت اولمسله تعمیر اولنمجه بردوبار هانکه
کبی کلدیکنوبه هرهرده استلقای افکار دوغه
کابوسی استشعار اثناسنده مفسد مصورك
ترجمانی اولمجه ملعونلر سلسلهٔ تحریک واغراسیله
جامهٔ خواب تشویشه وتزویرنده تردد برده
سرسیمه طور انوسشخصی مصروع کبی نه یاپدیغنی
بیلمه‌دك قادده دهلینر خری وخزینه اولمجه
صوریتنده سرخه سوء اطوار واستکبارده برتاب
ایدمیز هله برتو پاشا قومادانسی تیزاتنه
دوی مراسنه برشیه یاپه استمالت وبازوی
ست امرنه تمکینده تقویت اولدرق برطرفدن
دخی عزایم ظلمسمانه زمینه وزمانه اعمالنه
مشغول اولمغله بالاخره انقلاب واضطرابی
تسکینه هنز ایله نیجه زماندبرو دو دوده
وداع مکنونه اولدیغی سیمای احوالندن نمایانه

اولانی شهرت انفرادی بو سایه ده تحصیل وتکمیل
ایلدی چینه کارکر دنشو شرمسار نه ازروی
حلوه ونه از کرد کار لعنت ونضرت اول امانی
کاذبه به واول اشترادمه ملامت اثاره کر ذای
غیرت دینه دولت واضاعه واجبه حمیت
ملت صرانیله حصول اوله نعوذ بالله من شرور
انفسنا ومن سیئات اعمالنا چونکه مقدما پاشانک
فجور دنیا سنده وسفر وحضرده رفیق و ستخدامی
امدحی اوله سنه چراغ ایدنه غالب پاشا مغایرت
مشرب حسبیله عمم مرحومی سومه دک اوائل
نشاتنده یعنی مکتوبجی وامدجی اوله سنده
عمم خلفاده وغالب بیرشرخلیفه وامدجی
بولندیغی زمانده تاوداتنه قدر بیتون وقتنی
سوء معامله واظهار غیظ ونفسانیت ایله
کچورمش اولدیغنده بعد وفاتی اونقد شوسه
عدوانه الغیظ یتوارث حکمنجه بوشر الخلف
قرعی الاصله وعمم مرحومک حالی بوحقیر
ناتوانه انتقال اتمش وطبایع امم واقوامی
مبین اولانی کتب اخلاقه دینه مستبان اولدیغی
وجهله تاتاره نفسی قسوت قلب غلظت
طبیع وشدت غدر وخیانتله مجبول ونیحه مرضت

وموتریه

وموتریه بی نصیب رقوم مسخره اللوم اوله رق
حافظ ۱۴ بوخصلتی زعمنجه مادر زاد صاحب رحمته‌الله
غناصرا دلیفه سی اوراق الحظیه اطلاقه اولنان
حرص وحسد وکبرای قوای فعالیه سی اولدیغندن
فضلا اوله رق غیظ محیل ومطنه ومنافقه متمکنه
بر داهیه دهیا اولمغله حسبیله مرض ماهیت
وموقوفه اوجی طبیعتی اولدیغی دستمایه نقص
عامه یه مال موروثی اولدیغه بضاعه نقصانی
خاصه یی دخی ضم وعلاوه ایلدیکنده ونصائح
طبیعتنده لشه غالبا بلیمزده هیچ بر مناسبت
سماویه دخی اولمدیغنده بلدز منادی شمسه
اولوب انجق صدراعظم درویش پاشا حضرتلرینک
صدارت الیسی هنگامنده بوننک نعمیه عطیه
وموقوفی کسیله رک اوطه دینه اخراج الیه برمدت
پاشاسنک دیوانه کتابتیله اتا طولی طرفنده
کشت وکذا ادرنه صکره در سعادته کلوب بیلانه
کبی سورنه رک بر تقریب ایله بنم اوطه یه
کیرمش اولدیغنده دستفاً ولاحقاً ازوی
قهیونده در سعادتده کیفیت حالنی بیلنلر
بیلنده غالب پاشانک معهود بر ثوی عنوانیله
شهرتی شنیعه سنه منی اوطه ده بولندیغمزا شاتر ده

وبعده امر صلاح وكمالكلك كبی مهمه مصالحلرنده
فرض وضروری تزکیه‌سنی او زلتمک کیسنه
جبر نفس واهتمام عظيم ايله به نجرا عمقا
وهي باجسنی مثلنجه هركس كاتبه دراهم
منحوسه دنائت وخساستنده كليتا لی ونه
وبای مایه کوزنمکی ذو دالی التزامه تحمل
اتمکده‌نه کاتشی کرچه لعضه بطانه حالک
وشانه وقوف تامی اولانه ارباب وقتی
الدانه مصه اسی بنم کبی ظاهرینه
ومن لم ينتفع بظنه لا ينتفع بعينه مشكرنده
غافل نشبهه اولندی ایناندرر کبی اولمشیدی
تمت
م


٢٤
ورق